



Para más noticias acerca de la comunidad latina, léenos en nuestra página de internet [www.elplaneta.com](http://www.elplaneta.com)

12 de julio de 2024

X @elplanetaboston

## Comenzó el segundo cierre del Túnel Sumner

Una vez más, te tenemos una guía sobre cómo navegar el cierre hasta el mes de agosto.

-PÁG. 2



SARAH BETANCOURT DE GBH NEWS

### ¿Qué pasará con los inmigrantes que ya no pueden alojarse en el Logan Airport?

-PÁG. 5



-PÁG. 14

### Boston presentó sus recursos para inmigrantes dueños de negocios



-PÁG. 4

### Nuestra ciudad es el octavo lugar en el mundo con más tráfico



-PÁG. 15

### Mitos y creencias populares acerca de nuestra salud



-PÁG. 23

### Celebrity Series traerá artistas latinos a Boston y Cambridge

# UNA VEZ MÁS: UNA GUÍA SOBRE EL CIERRE DEL TÚNEL SUMNER EN 2024



NIK DECOSTA-KLIPA Y ANDREA PERDOMO-HERNANDEZ | WBUR

El cierre del túnel Sumner, la segunda ronda, comenzó este 5 de julio.

El segundo cierre, que durará un mes, es solo la mitad de lo largo que fue el cierre del verano pasado. Sin embargo, el resto de julio (y un poco de agosto) seguirá siendo “muy difícil” para los viajeros del Logan Airport, los residentes de East Boston y los viajeros de North Shore, según el Administrador de Carreteras de Massachusetts, Jonathan Gulliver.

**Aquí tienes una guía breve sobre el cierre, cómo evitarlo y qué viene después:**

## Recuérdame: ¿Cuál es el túnel Sumner?

Es el que va hacia el oeste desde East Boston a través del puerto, llevando la Ruta 1A y conectando con la I-93 Norte, Storrow Drive y el centro de Boston. (El túnel que va hacia East Boston y el Logan Airport es el Callahan Tunnel, pero eso ya lo sabías).

## ¿Cuándo estará cerrado?

El cierre comenzó y el túnel permanecerá cerrado durante un mes completo, reabriendo a más tardar a las 5 a. m. del lunes 5 de agosto.

## ¿Puedo conducir alrededor de él?

¡Claro! De hecho, durante el cierre del verano pasado, la mayoría de los conductores hicieron exactamente eso.

La opción principal de desvío para los conductores que van hacia el oeste desde East Boston y el Logan Airport es el túnel Ted Williams, que conecta con la I-93 y la I-90. Los conductores también pueden tomar la Ruta 1A hacia el norte desde East Boston hacia North Shore, New Hampshire y Maine. Y los viajeros de North Shore aún pueden tomar el puente Tobin si se dirigen hacia Boston. (MassDOT tiene varios mapas de desvíos en su página web y un panel que muestra los tiempos de viaje promedio).

Pero dejemos una cosa clara: Esos desvíos serán un fastidio.

Gulliver dijo que los conductores deben estar preparados para un aumento en la congestión del tráfico a medida que la mayoría de los 40,000 usuarios diarios del Sumner se dispersen por otras carreteras.



Un mapa que muestra las ubicaciones del Túnel Sumner, el Túnel Callahan y el Túnel Ted Williams.

“La gente tiende a pensar que no va a ser tan malo”, dijo. “No va a ser fácil. Va a ser exactamente como el año pasado, si no peor”.

## ¿Cuáles son mis alternativas?

La MBTA está ofreciendo “el mismo” paquete de beneficios de transporte público que el año pasado para alentar a la gente a dejar sus autos en casa durante el cierre, dijo Gulliver.

## El programa incluye:

- Línea Azul gratuita: Las puertas de tarifa estarán abiertas en todas las estaciones de la Línea Azul, incluidas aquellas como Government Center y State que también sirven a otras líneas de la MBTA. También habrá un aumento en el servicio y no habrá más zonas lentas. Además, estacionamiento a \$2 por día en varias estaciones en East Boston y Revere.
- Autobuses gratuitos también: Cinco rutas de autobuses de la MBTA que pasan por East Boston, Chelsea y Revere serán gratuitas durante el cierre. Y recuerda, la Silverline siempre es gratuita desde Logan.
- Commuter Rail con descuento: Todos los

viajes en la línea de ferrocarril suburbano Newburyport/Rockport costarán sólo \$2,40 por viaje. Los pasajeros también pueden comprar un pase mensual para cualquier zona, con descuento a la tarifa de la Zona 1A (es decir, \$80 por el mes). El estacionamiento en la mayoría de las estaciones será gratuito, con estacionamiento diario de \$2 en Salem y Swampscott.

- Prueba el ferry: El ferry de East Boston será gratuito durante el cierre, mientras que los ferries de Winthrop y Lynn hacia Boston reducirán sus precios a \$2.40 por trayecto. (Los ferries de Lynn y Winthrop también tienen estacionamiento gratuito).

## ¿Qué debo esperar si me dirijo al Logan Airport?

Probablemente tráfico.

Aunque el Sumner lleva fuera del aeropuerto, Gulliver dijo que los atascos pueden tener un impacto en el flujo de tráfico entrante también. También advirtió que la congestión alrededor del aeropuerto podría ser particularmente pesada durante este cierre, en medio de lo que se espera sea una temporada de viajes de verano récord.

“Definitivamente hay más tráfico ahora que en esta época del año pasado”, dijo Gulliver.

Además de las opciones de la MBTA como la Línea Azul y la Silver Line, dijo que los viajeros con destino a Logan deberían considerar el autobús Logan Express, que ofrecerá boletos con descuento desde Back Bay de Boston, Braintree, Framingham, Peabody y Woburn. (El Logan Express también ofrece a los pasajeros un boleto especial que les permite saltarse la fila de seguridad).

## ¿Qué pasa después de que el túnel reabra?

El trabajo no ha terminado del todo.

Todavía habrá una serie de cierres solo los fines de semana después del gran cierre. (Esa es parte de la razón por la que los funcionarios pudieron acortar la duración del cierre de este año a solo un mes).

Actualmente, MassDOT ha programado cierres todos los fines de semana desde el 9 de agosto hasta el 15 de noviembre, con la excepción del Día del Trabajo, el Día de los Pueblos Indígenas/Día de Colón y el fin de semana de Halloween. Sin embargo, Gulliver dijo que si el contratista del estado continúa haciendo buenos progresos, “eso limitará el número de cierres de fin de semana que se requieren después”.

## ¿Por qué es necesario todo este trabajo?

El túnel Sumner, que acaba de celebrar su cumpleaños 90, tiene una larga lista de problemas estructurales y de seguridad. Según Gulliver, la restauración de arriba a abajo de dos años extenderá la vida del túnel por otros 50 años.

Durante el cierre del año pasado, la mayoría del trabajo fue en los techos en ruinas del túnel. Este verano, se están enfocando en la superficie de conducción.

“Vamos a estar arrancando la superficie de conducción cuando entres”, dijo Gulliver. “Eso incluye el concreto y el asfalto sobre el que conduces, y los estamos reemplazando con nuevos elementos de concreto prefabricado y luego vamos a pavimentar todo una vez que terminen...Después de que todo esto esté hecho, vamos a tener una nueva y suave superficie de conducción”, agregó.

**Si desea leer este reportaje en inglés visite WBUR.**

# Descubra nuevas formas de ahorrar.

## Podemos ofrecerle mejoras en el consumo energético eficiente

Reduzca los costos en el uso de calefacción y aire acondicionado hasta en un 20% con una mejor insulación y sellado de fugas de aire. Podemos ofrecerle sellado de fugas de aire sin costo y descuentos del 75% o más en el costo de insulación.

Una evaluación sin costo de la energía en el hogar es el primer paso para reducir el consumo de energía, aumentando el confort para las generaciones venideras.

Visite [eversource-hea.com/resi](https://eversource-hea.com/resi) para obtener más información.

O llame al 866-527-7283



**EVERSOURCE**

# Boston es el octavo lugar en el mundo con más tráfico



Se estima que millones de personas en Massachusetts estarán viajando en carretera en el área de Boston durante el verano.

## ROSANNA MARINELLI | EL PLANETA

¿Cuál es la mayor preocupación de los latinos en el verano? Algunos residentes de Boston le comparten a El Planeta que se encuentran preocupados por el tráfico.

“En verano siempre se hacen esos taponos y eso incomoda un poco”, dijo la salvadoreña Aracelis Ramírez, residente de Boston.

Según el Cuadro Global de Indicadores de Tráfico INRIX 2023, Boston ocupa el cuarto lugar en Estados Unidos y el octavo a nivel mundial en cuanto a problemas de tráfico.

Nueva York lidera el Informe Global de Tráfico 2023, seguida por Ciudad de México y Londres. En EE.UU., Boston está solo detrás de Nueva York, Chicago y Los Ángeles.

“Hay mucho tráfico y ahora en Chelsea con la construcción que van a hacer ya veo a los comerciantes protestando porque se les va a reducir la clientela ya que no hay parqueos a donde la gente pueda venir”, dijo el Sr. Benito dominicano residente de Chelsea. “Deberían poner un poco más de atención, porque si el tráfico no fluye los comerciantes se ven en aprietos”, agregó.

El informe de INRIX muestra que, en 2023, el conductor medio de Boston perdió 88 horas por culpa del tráfico, un

14% más que en 2022. Esta situación eclipsa los retrasos por congestión en las ciudades situadas por encima de Boston.

“La congestión del tráfico es a la vez una pesadilla y un barómetro de la salud económica; simboliza una actividad bulliciosa pero al mismo tiempo la obstaculiza”, dijo Bob Pishue, analista de transporte de INRIX, en un comunicado. “Si reflexionamos sobre 2023 y principios de 2024, la aparición de la congestión del tráfico en las zonas urbanas indicó una reactivación del bullicio económico posterior a la COVID, pero también generó miles de millones de dólares en tiempo perdido para los conductores”.

María Vargas-Pion, portavoz principal de prensa para AAA Northeast comunicó que se prevé que el tráfico se agrave considerablemente este verano cuando empiece el cierre del Sumner Tunnel y durante el fin de semana feriado del 4 de julio.

“Proyectamos que alrededor de 1.74 millones de personas estarán viajando en carretera en el área de Boston, Massachusetts. Así es que hay que tener mucha paciencia”, dijo.

## Es por ello que Vargas-Pion compartió algunos tips para navegar el tráfico este verano:

- Optar por usar el transporte público, sobre todo con el próximo cierre del Sumner Tunnel.
- Considerar rutas alternas, especialmente para dirigirse o salir del Boston Logan Airport o durante la temporada de béisbol.
- Tener paciencia, ya que se estima que casi 2 millones de personas en Massachusetts estarán viajando en carretera en el área de Boston.
- Tener el cinturón de seguridad siempre puesto.
- Respetar las reglas de tránsito.

- Planificar con anticipación para evitar las horas pico.

Durante una entrevista con los residentes de Chelsea, una joven colombiana, María José recomendó: “En Colombia hay algo que se llama pico y placa y unos carros que no pueden salir ciertos días depende de la placa, a mi me parece que eso puede ayudar mucho con el tráfico”.

Por los momentos Boston se encuentra analizando la iniciativa de “tarifas por congestión” que busca implementar peajes en el centro de la ciudad, reducir el tráfico y la contaminación, y generar ingresos para mejorar el transporte público.

	<b>EL PLANETA</b> 	
	<b>FOUNDER</b> Javier Marin <b>PUBLISHER/CEO</b> Marcos Marin <b>PARTNER/CHIEF ADVISOR</b> Ana Julia Jatar	<b>MARKETING</b> <b>Executive VP</b> Marcos Marin <b>Project Management</b> Andrea Chacón <b>Digital Strategy</b> Cali Muñoz <b>Social media Manager</b> Valeria Rodríguez
<b>NEWS</b> <b>Executive VP</b> Rafael Ulloa <b>Editor A&amp;E</b> Chris Hinojosa <b>Editor/Reporter</b> Rosanna Marinelli <b>Writers</b> Rory López, Jeaneth D. Santana <b>Content Partner</b> WBUR, BBJ, GBH News	<b>SALES &amp; ADVERTISING</b> <b>Executive VP</b> Zulema Tijero <b>Administration</b> Ivonne Alemán Zanatta <b>Circulation Manager</b> Jorge Luis Inoa	<p>El Planeta no es responsable por las opiniones expresadas en artículos firmados.</p> <p>© El Planeta Media, LLC. Derechos reservados. Nota: La compañía puede a su entera discreción, editar, clasificar o rechazar cualquier contenido publicitario. Ajustes se hacen sólo si un error altera materialmente la efectividad del aviso y sólo por el espacio actual ocupado por el error.</p>
ENVÍENOS SUS COMENTARIOS A: EDITOR@ELPLANETA.COM O LLAME A NUESTRA MESA DE REDACCIÓN AL 617.515.3759	399 Boylston St, 6F Boston, MA 02116 @elplanetaboston www.elplaneta.com	

# ¿Qué pasará con los inmigrantes que ya no pueden alojarse en el Logan Airport?

RORY LÓPEZ | EL PLANETA

Desde el 9 de julio, no se permite que familias inmigrantes pasen la noche en el Logan Airport, así lo anunció la Administración de Healey-Driscoll en un comunicado.

Según la Administración a estas familias que se encontraban en el aeropuerto o forman parte de la lista de espera de refugio de emergencia del Estado se les ofreció alojarse en las nuevas instalaciones de asistencia de emergencia como el nuevo refugio temporal en Norfolk, que alberga a más de 140 familias sin hogar.

“La Administración ha trabajado diligentemente en los últimos meses para aumentar el número de familias que abandonan el refugio y buscan viviendas más estables. Con este progreso, la reciente apertura de un nuevo sitio de red de seguridad en Norfolk y la nueva política de estadía de nueve meses, ahora estamos en condiciones de poner fin a la práctica de que las familias pasen la noche en el aeropuerto”, dijo Scott Rice, director de Asistencia de Emergencias.

Por otra parte también señaló que las familias elegibles seguirán siendo ubicadas en otros sitios de refugio y red de seguridad a medida que las unidades estén disponibles.

## ¿Cuál fue el rol del aeropuerto?

El personal de Logan Airport trabajó con las familias para informarles sobre esta nueva política y sus opciones. Esto incluye brindar asistencia para asegurar el transporte a otro lugar donde tengan familiares o una opción segura donde quedarse, según indicó el comunicado.

“Esto es lo mejor para las familias, los viajeros y el personal de Logan, ya que el aeropuerto no es un lugar apropiado para que las personas busquen refugio”, agregó Rice.

## Otras medidas tomadas por la Administración

- Según la Administración, se han aumentado sus esfuerzos para brindarles a las familias sin hogar asistencia para la vivienda, solicitudes de autorización de trabajo, colocación laboral, clases de inglés y opciones de reubicación.
- Se implementó un límite de nueve meses de estadía en los refugios de emergencia. Como resultado, el número de familias que abandonan los refugios ha aumentado constantemente en los últimos meses: Más de 300 familias abandonaron sus hogares en mayo,



SARAH BETANCOURT DE GBH NEWS.

que según el estado es la cifra más alta en años.

- El gobierno de Healey también implementó “Requisito de compromiso de 30 días”, en el que las familias deben volver a presentar la solicitud cada 30 días demostrando que cumplen con ciertos requisitos para permanecer en los refugios y en la lista de espera.
- La Administración de Healey informó que funcionarios estatales se reunieron con oficiales en la frontera sur de EE.UU, familias y organizaciones como Caridades Católicas e Interfaith Welcome Coalition para proporcionar información actualizada sobre la falta de espacio en los refugios de Massachusetts.
- Además se comunicó que se continuará corriendo la voz a través de folletos en inglés, español y criollo haitiano para informar a las familias que, si viajan a Massachusetts, deben estar preparados con un plan de vivienda que no incluya el Logan Airport y el sistema de refugios del estado.

## Propietarios de Boston - Reemplace sus Tuberías de Plomo sin Cargo

La contaminación por plomo en el agua potable puede tener graves consecuencias para su salud. BWSC suministra agua potable libre de plomo a las propiedades de Boston. Algunas casas antiguas de Boston todavía tienen tuberías de servicio de agua de plomo. Cuando el plomo entra en contacto con el agua, puede disolverse y acabar en el agua potable.

Aproveche este servicio gratuito de sustitución de tuberías de plomo y reduzca los riesgos para la salud asociados a la presencia de plomo en el agua potable.



BWSC reemplazará la conexión de su servicio de forma gratuita si es de plomo.

Póngase en contacto con la Lead Hotline (Línea Directa de Plomo) llamando al **(617) 989-7888**



El Planeta Daily,  
las noticias de Boston  
en tu email.

¡SUSCRÍBETE!

www.elplaneta.com/newsletters



# Después del incendio, los residentes de East Boston sienten las deficiencias en la respuesta de emergencia de la ciudad

SARAH BETANCOURT Y ELENA EBERWEIN | GBH NEWS

Cuando Dinora salió de su casa antes del amanecer, su hija de 10 años, Ceydi, dormía en la cama que compartían. Los pasillos del viejo edificio estaban tan oscuros que tuvo que usar la linterna de su teléfono para bajar por la escalera.

Dinora se dirigía a su trabajo en una empresa de suministros para catering cuando recibió una llamada. Era la "policía". Había un incendio. Su hija estaba herida. Un colega la llevó de vuelta a 430 Meridian St., donde las llamas salían por las ventanas. Allí se enteró de que Ceydi ya estaba en el hospital.

El incendio de seis alarmas del 2 de abril finalmente mató a la hija de Dinora, así como a un residente adulto, y desplazó a 30 personas.

Ahora, tres meses después, muchos defensores y ex residentes lo ven como un ejemplo de cómo Boston necesita hacer más para proteger a las personas de los incendios antes de que ocurran, y de lo fragmentados que están los servicios de apoyo una vez que las llamas se apagan.

Los inmigrantes enfrentan desafíos adicionales al navegar por los sistemas defectuosos. Ex residentes dijeron a GBH News que la información proporcionada por la ciudad a menudo no estaba en su propio idioma, o no era útil, como una lista de enlaces rotos. Puede haber una mayor desconfianza en obtener apoyo del gobierno, particularmente para aquellos que son inmigrantes sin estatus legal permanente. Debido a todas estas cargas, las víctimas de Meridian Street dijeron a GBH News que dependen de organizaciones comunitarias sin fines de lucro, especialmente Mutual Aid Eastie, para conectar los puntos por ellos.

"Hay tantas brechas, y tantas personas se caen por las grietas", dijo Neenah Estrella-Luna, cofundadora de Mutual Aid Eastie. "Se necesita mucha mejora en términos de respuesta de emergencia por parte de la ciudad".

## Antes del incendio

Dinora, a quien GBH News identifica solo por su primer nombre debido a preocupaciones de privacidad, y su hija Ceydi son originarias de Honduras y se mudaron seis meses antes del incendio. Pagaban \$650 al mes para compartir un apartamento en el ático con otra mujer y un hombre, y un baño con otras personas en un piso inferior.

Dinora dijo que Ceydi quería ser actriz. Ella y Ceydi pasaban su tiempo juntas tomándose selfies y haciendo videos, con Ceydi asumiendo el papel de directora, instruyéndola para que caminara por la puerta hacia su habitación y describiera su entorno.

"Ella nunca quería dejarme sola", dijo Dinora.

El gran edificio en el 430 de Meridian St. está registrado como una vivienda unifamiliar en los registros de la ciudad, pero una investigación más detallada de GBH News muestra que la propiedad tiene una larga historia como casa de huéspedes sospechosa. La última inspección se realizó en respuesta a quejas al Departamento de Servicios de Inspección de la ciudad en 2015.

Los residentes dijeron a GBH News que se habían quedado con el propietario, Jose Yanes, y con su hijo sobre: La falta de baterías para las alarmas de incendio del edificio y sobre la bombilla del baño que chispeaban constantemente. También se quejaron de tener que verter cubos de agua sobre sus cabezas en la bañera porque la ducha no funcionaba.

El incendio fatal de abril fue causado por un cortocircuito en el sótano, según la investigación del departamento de bomberos obtenida por GBH News. El informe indica que William Yanes, uno de los miembros de la familia del propietario, dijo que se despertó con el humo y trató sin éxito de apagar el fuego con las manos. Los socorristas encontraron posteriormente un calentador y una "serie de cables" conectados a un adaptador de enchufe.

Ni José ni William Yanes respondieron a los intentos de GBH News de contactar-

los para obtener comentarios.

La concejal de la Ciudad de East Boston, Gabriela Coletta Zapata, ha visto múltiples incendios destruir casas de tres pisos. Ella dijo que, en East Boston, "nuestros incendios han sido agudamente devastadores".

Atribuye esto a varios factores: Las casas aquí son más antiguas, están densamente pobladas y muchas no tienen sistemas de rociadores debido a su antigüedad.

"Pero luego, otro componente adicional en todo esto es el hecho de que East Boston está en el centro de la crisis de desplazamiento", dijo Coletta Zapata.

En muchos casos, una familia entera vive en una sola habitación para poder pagar el alquiler, exactamente el caso en Meridian Street. Estas familias están a punto de perderlo todo debido a las condiciones inseguras del edificio y a situaciones financieras precarias.

"Las casas de huéspedes son un síntoma de la crisis de vivienda más amplia que hizo difícil atender las necesidades de vivienda de las personas afectadas por estos incendios", dijo Estrella-Luna. "Especialmente las personas en el 430, que tenían muchos menos recursos que las personas que vivían al lado".



Dinora perdió a su hija de 10 años, Ceydi, en un incendio en el 430 Meridian St. el 2 de abril.

## Respuesta inicial

Diego Rabelo estaba en casa al lado, en el 432 de Meridian, cuando comenzó el incendio. Se despertó, escuchó gritos al lado y vio el humo saliendo.

Golpeó las puertas de sus vecinos mientras su madre y dos hermanas encontraban a su perro y gato y evacuaban a la calle. Un rato después, fueron a una sala comunitaria en los apartamentos Shore Plaza, donde funcionarios de la ciudad y organizaciones sin fines de lucro como la Cruz Roja fueron a hablar con las víctimas del incendio.

Paul Hoy, un voluntario de 12 años de la Cruz Roja en Massachusetts, dijo que una de las primeras cosas que hace su equipo de servicios de desastres es tratar de determinar si todos los residentes han sido contabilizados.

Funcionarios de la ciudad y organizaciones sin fines de lucro con las que GBH News habló enfatizaron que el estatus de visa no es un problema al

proporcionar apoyo a las víctimas del incendio. Hoy dijo que la Red Cross necesita establecer la residencia para poder distribuir asistencia financiera y abrir casos para los residentes afectados, pero que "no nos preocupa quién está en el contrato de arrendamiento".

Aunque la ciudad compiló su propia lista de los afectados, Estrella-Luna de Mutual Aid Eastie dijo a GBH News que el grupo identificó a media docena más de residentes desplazados que la ciudad, como confirmó Coletta Zapata. Esta lista no se compartió con el grupo para cotejar hasta unos 10 días después del incendio, dijo Estrella-Luna.

Dinora fue una de las residentes que "estuvo literalmente a punto de caer por las grietas" de recibir los servicios iniciales, dijo Coletta Zapata, ya que pasó tiempo con su hija en el Massachusetts General Hospital. La inhalación de humo había puesto a Ceydi en paro cardíaco y esta-

ba en coma.

La alcaldesa Michelle Wu habló con Dinora mientras ella estaba sentada al lado de la cama de su hija. La oficina de la alcaldesa dijo a GBH News que una letanía de oficinas de la ciudad respondieron al incendio, incluyendo la Oficina de Servicios Vecinales, la Oficina de Estabilidad de la Vivienda, las Boston Public Schools, la Oficina de Estabilidad de la Vivienda y la Oficina de Gestión de Emergencias, "para asegurar que las familias reciban el cuidado y apoyo apropiados, y estén conectadas con recursos para reconstruir sus vidas después de este trágico evento".

Rabelo dijo que los funcionarios del gobierno repartieron tarjetas de presentación inmediatamente después del incendio. También recibió un correo electrónico con información sobre múltiples agencias de la ciudad a las que podía contactar. Pero dijo que tenía "muchos enlaces antiguos que no funcionaban".

A las víctimas del incendio se les ofrecieron camas en refugios si necesitaban vivienda de inmediato. "Sé cómo son los refugios, no sé dónde quieres ir", dijo.

Más tarde ese día, Rabelo tuvo un momento para volver a entrar en el apartamento de su familia. Rabelo, que está en el ejército, recientemente terminó su grado en la Suffolk University. Ahora, la casa de su familia de 19 años estaba cubierta de hollín y daños por agua. Él y un miembro de la familia recogieron fotos, teléfonos, una urna y documentos. El propietario de su edificio lo conectó con un amigo que les permitió quedarse en su sala familiar durante un par de semanas. Rabelo trabajó con el



Dinora sostiene una foto de su hija, Ceydi, quien falleció tras el incendio del 2 de abril en el 430 de Meridian Street en East Boston.

**Viene de Pág. 6**

asegurador de su apartamento para obtener documentación del incendio y fondos, lo que finalmente permitió a la familia alquilar un par de habitaciones en un Residence Inn mientras decidían los próximos pasos.

Rabelo ha vuelto al apartamento para tratar de salvar ropa y otras pertenencias que no fueron demasiado dañadas por el incendio.

“Definitivamente siento que estamos empezando desde cero ahora mismo”, dijo.

Dinora quedó con aún menos.

Después de casi dos semanas en coma, Ceydi fue desconectada del soporte vital el 13 de abril.

Dinora trató de regresar al 430 de Meridian, con la esperanza de obtener documentos y fotos para el certificado de defunción y el memorial de Ceydi. Pero dice que el propietario se negó a llamar a los bomberos para dejarla entrar. En su lugar, las tarjetas de oración de Ceydi para su funeral se imprimieron con una foto del anuario que el personal de la escuela recuperó. Se quedó en el sofá de una prima durante unos días mientras soportaba un dolor incommensurable y la confusión sobre lo que sucedería a continuación.

**Los meses posteriores**

No faltaron organizaciones que se ofrecieron para ayudar a las víctimas del incendio en Meridian Street. Aunque la Red Cross ayuda el día del desastre, también abren casos para proporcionar servicios de apoyo a los afectados durante las semanas siguientes. East Boston Social Centers creó un enlace a un fondo para el incendio, que Mutual Aid Eastie lideró en la distribución. También comenzaron a surgir campañas individuales en GoFundMe.

“He escuchado mucha gratitud por la forma en que la gente ha respondido, lo cual creo que refleja esta comunidad”, dijo Justin Pasquariello de East Boston Social Centers. “Tenemos una comunidad muy unida y tenemos personas que han sido afectadas por este incendio que han hecho mucho para apoyar a esta comunidad”.

Mutual Aid Eastie confirmó que se recaudaron \$48,000 a través del fondo para el incendio para distribuir a los desplazados.

Mutual Aid Eastie proporcionó a Rabelo y a otras víctimas del incendio fondos de donaciones y los conectó con NeighborHealth, anteriormente conocido como el East Boston Neighborhood Health Center.

“La pérdida por un incen-

dio es simplemente horrenda y pierdes todo”, dijo Mimi Gardner, vicepresidenta y directora de equidad en NeighborHealth. “Y muchas veces solo tienes la ropa que llevas puesta”.

Gardner dijo que la organización ha ayudado a proporcionar apoyo de salud mental y recursos para los afectados por el incendio en Meridian Street, así como ayuda para encontrar vivienda y muebles, y dar tarjetas de regalo para comida y transporte.

“Las personas que realmente me ayudaron con la vivienda fueron en realidad la clínica de salud del vecindario”, dijo Rabelo.

Dijo que nadie de la ciudad se puso en contacto con él para ayudarlo, aunque más tarde descubrió que los registros de la ciudad lo listaban como contactado. Dijo que en algún momento intentó ponerse en contacto con la ciudad, pero “nadie respondió”.

“Definitivamente siento que la ciudad podría haber hecho más”, dijo.

Un mes después del incendio, un gerente de vivienda en la clínica de salud lo ayudó a conectarse con dos organizaciones sin fines de lucro más: East Boston CDC y Neighborhood of Affordable Housing, una organización de servicios sociales. Diego, su madre y sus hermanas se mudaron a un apartamento asequible en East Boston hace aproximadamente un mes gracias a su ayuda.

Y, varias semanas después del incendio, Rabelo se enteró a través del centro de salud sobre el programa de Asistencia Residencial para Familias en Transición (RAFT) administrado por el estado, y pudo calificar para \$7,000 en asistencia para el alquiler en el futuro lugar que su familia espera obtener a través de otra organización sin fines de lucro de vivienda, Metro Housing Boston. Dijo que desearía haber sabido sobre todo esto mucho antes después del incendio.

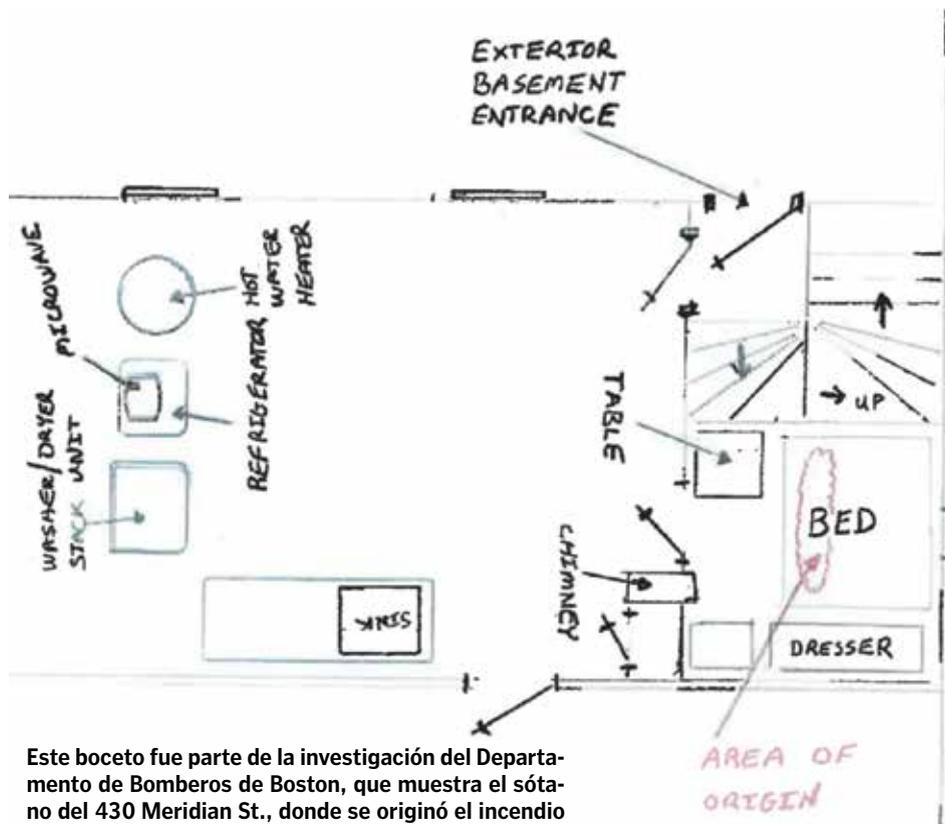
En medio del dolor y la pena de perderlo todo, los desplazados tuvieron la necesidad inmediata de encontrar un nuevo lugar para vivir. Y en un momento en que los precios de alquiler en Boston están entre los más altos del país y los refugios de emergencia están a plena capacidad, deja a los residentes desplazados en una posición aún más difícil.

Danielle Johnson, directora de la Oficina de Estabilidad de la Vivienda de la oficina de la alcaldesa, dijo que su oficina interviene donde el apoyo inicial se detiene, tratando de conectar a los residentes con hoteles contratados por la ciudad o trabajando con el propietario para averiguar qué parte



Los bomberos en el incendio de East Boston alrededor de las 5 a.m. del martes 2 de abril.

FOTO: SARAH BETANCOURT DE GBH NEWS.



Este boceto fue parte de la investigación del Departamento de Bomberos de Boston, que muestra el sótano del 430 Meridian St., donde se originó el incendio en un dormitorio improvisado.

DEPARTAMENTO DE BOMBEROS DE BOSTON.

del seguro de propietarios se puede utilizar para los inquilinos.

Después de un incendio, dice que su oficina también está limitada en lo que puede hacer si los ingresos de un residente son lo suficientemente altos: por encima del 80% del ingreso medio en la ciudad. En esos casos, sólo pueden proporcionar una lista de recursos de vivienda.

Rabelo dijo que, a pesar de las dificultades, su familia tuvo suerte: tenía seguro de inquilinos, al cual la compañía agregó retroactivamente a su madre y hermanas; y tenían amigos que ofrecieron lugares temporales para quedarse.

En los días posteriores al incendio, Mutual Aid Eastie vio a residentes del 430 de Meridian durmiendo donde podía.

“Una de las personas que estuvo desplazada durante

unas noches en realidad dormía en el suelo del restaurante donde trabaja”, dijo Estrella-Luna. “Y esta no fue la primera vez que algo así ha sucedido”.

**Para el próximo incendio**

En una audiencia presupuestaria del Concejo Municipal de Boston en mayo, Coletta Zapata preguntó al comisionado de bomberos Paul Burke si el departamento tenía materiales de prevención de incendios en español. Él respondió que no creía que tuvieran ninguno.

La concejala mencionó el incendio de Meridian Street como un ejemplo de un problema causado por una casa de huéspedes y pidió más materiales de prevención de incendios en español para informar a las personas sobre los peligros de sobrecargar el sistema eléctrico y proporcionar más detectores de humo. Burke dijo que estaba abierto a la

recomendación.

Actualmente, la ciudad está en conversaciones con el Departamento de Bomberos de Boston para expandir la divulgación multilingüe sobre la prevención de incendios. También está trabajando en la implementación de un “fondo rotatorio para proporcionar apoyo a las víctimas de manera más eficiente”, según la oficina de Coletta Zapata.

Había \$100,000 en fondos iniciales para un fondo para víctimas de incendios en el presupuesto del año fiscal 2025 de la ciudad, pero no obtuvo suficientes votos de los concejales el miércoles.

“Aunque nuestros esfuerzos para proporcionar fondos iniciales para ayudar a las víctimas de incendios no tuvieron éxito, esto no es el fin de nuestra defensa”, dijo Coletta Zapata. “He instado a la administración a desarrollar un fondo para incendios, coordinar me-

mejor la respuesta de emergencia inmediata y proporcionar el apoyo adecuado en los meses posteriores a este devastador evento de vida”.

El representante estatal Adrian Madaro, quien representa a East Boston, dijo que aquellos involucrados en proporcionar apoyo también están trabajando para evolucionar y tener una respuesta más coordinada.

“Creo que lo ideal sería un punto central de contacto para las familias, porque creo que eso es lo más fácil para ellas”, dijo Madaro en una entrevista con GBH News. De esa manera, las familias no tendrán que volver a explicar el trauma a múltiples organizaciones.

“Se trata de simplificar todo, ¿verdad? Porque al final del día, cuanto más podamos hacer eficiente el proceso, mejor podremos apoyar a las familias”, dijo Madaro.

Durante los últimos meses, Dinora ha estado alojada en un hotel con la ayuda de fondos de la Red Cross y Mutual Aid Eastie, y ayuda adicional de la ciudad en junio. A través de East Boston CDC y Neighborhood of Affordable Housing, con los que Mutual Aid Eastie la conectó, calificó para un apartamento. Pero la fecha de mudanza se ha retrasado: todavía vive en un hotel.

“Fue muy difícil”, dijo.

Las propias víctimas quieren cambios para que nadie más tenga que soportar lo que ellas han pasado. Rabelo y Dinora quieren que la división de servicios de inspección de la ciudad esté más involucrada con las quejas sobre viviendas cuestionables para prevenir un incendio antes de que ocurra.

Rabelo dijo que un vecino se quejó sobre las condiciones del 430 de Meridian en dos ocasiones desde el año 2020, algo de lo que la ciudad no tiene registro. El Departamento de Servicios de Inspección de Boston proporcionó a GBH News registros pero no comentó más al respecto.

“Lo que más me molestó de eso es que siento que la ciudad no hace lo suficiente para mantener los códigos de los edificios”, dijo, agregando que el edificio a menudo tenía muchas personas diferentes entrando y saliendo, coincidiendo con la última queja registrada sobre la casa de huéspedes.

“Quiero que la ciudad envíe inspectores, quiero que sean más cuidadosos, que auditen y revisen cada apartamento, porque los propietarios son negligentes”, dijo Dinora. “Todo lo que quieren es cobrar el alquiler y no mantener sus propiedades”.

**Si desea leer esta cobertura en inglés visite GBH News.**

# Se discuten los desafíos de las viviendas asequibles para la comunidad latina en Massachusetts

LIZA MARTIN | EL PLANETA

El pasado 12 de junio en el State House se presentó un proyecto de ley basado en la creación de viviendas asequibles para la comunidad latina de Massachusetts, introducido anteriormente por la gobernadora Maura Healey catalogado como “La Ley de Viviendas Asequibles”.

La Ley de Viviendas Asequibles tiene como objetivo crear más de 65,000 casas en todo el estado, incluidas nuevas casas para hogares de ingresos bajos y medios, esfuerzos de preservación y mejoras de accesibilidad. El proyecto de ley recientemente fue aprobado por la Cámara de Representantes y actualmente está siendo discutido en el Senado.

Este panel estuvo conformado por algunos líderes locales como Vanessa Calderón-Rosado, CEO de Inquilinos Boricuas en Acción; Samantha Montaña, representante estatal del 15th Suffolk; Josiane Martínez, fundadora y CEO de Archipelago Strategies Group y Dan Rivera, ex CEO de Mass Development y exalcalde de Lawrence.

“En Massachusetts, casi dos tercios de los hogares latinos en 2022 (63%) vivían en viviendas ocupadas por inquilinos. De ellos, el 60.9% están sobrecargados por el costo del alquiler; es decir, pagan más del 30% de sus ingresos familiares en alquiler y servicios públicos”, dijo Josiane Martínez CEO y fundadora de Archipelago Strategies Group, que también estuvo presente en dicho panel.

## Desafíos: Deudas, ingresos, hipotecas y altos costos de vivienda

Además, se discutieron las implicaciones a largo plazo resaltando que el crecimiento sostenido en la propiedad de viviendas entre los latinos en Massachusetts podría tomar décadas para acercarse a los niveles observados entre otros grupos. Según una encuesta reciente sólo el 33% de los latinos encuestados dijeron que eran propietarios de viviendas, en comparación con el 58% de los residentes blancos. Se explicó que a pesar de las altas tasas de participación en la fuerza laboral, los ingresos de los hogares latinos son inferiores a los de otros grupos raciales en el estado, lo que afecta su capacidad para calificar para hipotecas y afrontar los costos de la vivienda.

También se subrayó la relación deuda-ingresos, especialmente entre personas de bajos ingresos cargadas con préstamos estudiantiles. A medida que aumentan los costos de la vivienda, esta deuda se vuelve cada vez más prohibitiva, afectando el acceso a la propiedad de vivienda. Los hispanos y afroamericanos tienen más probabilidades de depender de préstamos de la FHA, que ofrecen un acceso más amplio pero pueden implicar tasas de interés más altas y requisitos más estrictos.

## ¿Solución a la problemática? Creación de más viviendas asequibles

Según el National Low Income Housing Coalition hay una escasez de alrededor de 170,810 viviendas de alquiler asequibles y disponibles para hogares de ingresos extremadamente bajos (ELI) en Massachusetts. Muchos hogares latinos de ELI están gravemente agobiados por los costos y gastan más de la mitad de sus ingresos en alquiler.



De izquierda a derecha: Moderadora Bianca Ortiz, analista de políticas latinas en Gaston Institute; Josiane Martínez, fundadora y CEO de Archipelago Strategies Group; Vanessa Calderón-Rosado, CEO de Inquilinos Boricuas en Acción y Dan Rivera, exalcalde de Lawrence y ex CEO de MassDevelopment.

Es por ello que en el panel se hizo un llamado a los comerciantes y empresarios con capital a que se involucren en la causa de generar viviendas accesibles. Durante la discusión, se enfatizó la importancia de que estos comerciantes y empresarios no solo vean la creación de viviendas como una oportunidad de negocio, sino también como una responsabilidad social.

“Le pido a la comunidad latina que se unan y que aboguen para que esta ley que se está discutiendo en el senado se haga realidad”, dijo Calderón.

La aprobación de esta ley podría marcar un cambio significativo en la vida de muchas familias latinas en Massachusetts, mejorando su acceso a viviendas asequibles y atención médica esencial.

Vanessa Calderón-Rosado, CEO de Inquilinos Boricuas en Acción compartió los desafíos que presenta la comunidad latina.



# Se anunció nueva financiación para programas de Cuidado Infantil Familiar

## REDACCIÓN | EL PLANETA

La Administración Healey-Driscoll anunció una nueva colaboración entre el Departamento de Educación y Cuidado Temprano (EEC) y Mass Development para apoyar las necesidades de capital de los programas de cuidado infantil familiar con una subvención de 2.5 millones de dólares.

Este nuevo Programa de Subvenciones de Capital para el Cuidado Infantil Familiar tiene como objetivo mejorar significativamente la calidad del cuidado y la educación proporcionada en los espacios físicos de los programas.

“Esta iniciativa tiene dos objetivos para avanzar nuestra economía: Fortalecer a nuestros proveedores de cuidado infantil familiar como pequeñas empresas con los recursos que necesitan para mejorar el cuidado y atender a más niños, y al hacerlo, empoderar a más padres y tutores para participar más plenamente en nues-

tra fuerza laboral”, dijo Dan O’Connell, presidente y CEO interino de Mass Development.

A través de este nuevo proyecto, los proveedores que sean propietarios de viviendas pueden solicitar hasta \$25,000 para mejorar las condiciones del espacio. La solicitud para la primera ronda de subvenciones está abierta hasta el 16 de agosto.

Las oportunidades de capital están disponibles a través de los fondos de capital para proveedores de educación y cuidado temprano entregados en el presupuesto estatal del año fiscal 2024, como parte del compromiso de la Administración y la Legislatura con la educación temprana. Esta primera ronda de subvenciones servirá para evaluar los resultados del programa y anticipar nuevas lecciones aprendidas de esta ronda.

Además, el programa de subvenciones incorpora co-

mentarios que el Departamento de Educación y Cuidado Temprano recibió a través de su reciente Solicitud de Información (RFI) que se centró en cómo apoyar mejor este tipo de programas.

“Nos estamos enfocando en hacer la educación y el cuidado temprano más accesibles y equitativos en todo el estado. Proporcionar fondos de capital a los programas es una parte esencial de ese trabajo, ayudando a las familias que luchan con el alto costo de vida a llegar a fin de mes y asegurando que sus hijos puedan recibir una educación de alta calidad”, expresó la gobernadora Healey.

Los proveedores de cuidado infantil familiar pueden solicitar fondos para comprar e instalar equipos, como lavadoras, refrigeradores, cámaras de seguridad y sistemas de control de acceso, así como para hacer mejoras en los espacios de cuidado. Estas mejoras incluyen



Gobernadora Maura Healey con el secretario de Educación, Patrick Tutwiler.

la instalación de cercas, mejoras en sistemas de calefacción, aire acondicionado y ventilación, y medidas de eficiencia energética. También se pueden realizar modificaciones para mejorar la accesibilidad e inclusión de personas con discapacidades.

Estos esfuerzos forman parte de la Orden Ejecutiva

625 de la gobernadora Healey, que estableció un Grupo de Trabajo sobre Educación y Cuidado Infantil Temprano presidido por los secretaríos de Educación, Trabajo y Desarrollo de la Fuerza Laboral, y Desarrollo Económico para asegurar un cuidado infantil asequible y de alta calidad.

“Asegurar un cuidado infan-

til adecuado y recursos para nuestras generaciones más jóvenes es vital para fomentar el crecimiento económico en nuestro estado”, comentó Yvonne Hao, secretaria de Desarrollo Económico.

El secretario de Educación Dr. Patrick Tutwiler explicó que el programa de subvenciones expande las oportunidades de capital al cuidado infantil familiar, asegurando que tengan mejores recursos financieros que necesitan para proporcionar entornos modernos, accesibles, saludables y seguros para nuestros niños y educadores.

“Estoy emocionado de ver cómo estos fondos crearán los tipos de espacios físicos interiores y exteriores que nuestros niños merecen para aprender y jugar todos los días”, expresó Tutwiler.

Si desea más información sobre cómo aplicar a este programa puede hacerlo en el sitio web de Mass Development.

JOSHUA QUALLS/GOVERNOR'S PRESS OFFICE

# Túnel Sumner Cerrado

¿Viaja a Boston este verano?  
El túnel Sumner estará cerrado  
del 5 de julio al 5 de agosto.  
*Hay rutas alternativas.*

Aprenda más:  
[mass.gov/sumner-tunnel](https://mass.gov/sumner-tunnel)



# MASSACHUSETTS SERÁ INVADIDO POR PLAGAS E INSECTOS, SEGÚN EXPERTO

## REDACCIÓN | EL PLANETA

Si bien los fenómenos naturales como las olas de calor, las tormentas, las inundaciones y los tornados son algunos de los efectos más devastadores del clima extremo. Sin embargo, una consecuencia que a menudo se pasa por alto es el aumento de la actividad de los insectos que según un experto se alerta sobre un aumento de plagas en la región.

Tras la reciente ola de calor, los meteorólogos de todo el mundo advierten de un clima más extremo en el verano de 2024 en la mayor parte del territorio continental de Estados Unidos. Aunque los insectos generalmente no causan los mismos efectos devastadores que los fenómenos meteorológicos extremos, pueden convertirse en una molestia grave y deshacerse de ellos puede resultar bastante costoso para los propietarios de viviendas.

Un reciente estudio de The Pest Dude analizó recientemente las temperaturas previstas para el verano de 2024 y los datos de precipitaciones de Climate.gov en cada estado de EE.UU. para determinar qué plagas tienen más probabilidades de ser un problema en cada estado.

### El calor y la humedad son las condiciones ideales para la reproducción varios tipos de plagas

El estudio prevé que Massachusetts tendrá un verano mucho más cálido que el promedio y con menos precipitaciones.

Es probable que esta combinación provoque un aumento de la actividad de las siguientes plagas en el estado: roedores, hormigas, avispas, cucarachas, escarabajos, escorpiones y ácaros.

El experto Zachary Smith de The Pest Dude explica por qué es probable que cada uno de estos insectos sea más frecuente en Massachusetts en este verano y cuál es la mejor manera de tratarlos:

### Hormigas

El clima cálido aumenta la actividad de búsqueda de alimento de las hormigas.

### ¿Cómo controlarlas?

- Cebos y trampas para hormigas: Coloque cebos para hormigas cerca de los puntos de entrada y a lo largo de los senderos de las hormigas para atraerlas y matarlas. Utilice estaciones de cebo que permitan que las hormigas lleven el veneno de regreso a la colonia.
- Sella los puntos de entrada: Inspeccione y selle las grietas y los huecos alrededor de ventanas, puertas y cimientos para evitar que las hormigas entren a la casa.
- Mantenga las superficies limpias: Mantenga las encimeras de la cocina, los pisos y las áreas de almacenamiento de alimentos limpios y libres de migas, derrames y residuos de alimentos que atraen a las hormigas.

### Escarabajos

El aumento del crecimiento de la vegetación proporciona más fuentes de alimento para los escarabajos.

### ¿Qué hacer?

- Trampas para escarabajos: Utilice trampas de feromonas para atraer y capturar esca-



Las temperaturas más cálidas y el aumento de las fuentes de alimentos fomentan la reproducción y la actividad de los roedores.

evitar que las cucarachas entren a la casa.

- Ambiente limpio y seco: Mantenga un ambiente limpio limpiando periódicamente las superficies de la cocina, desechando la basura y abordando cualquier problema de humedad.

### Tijeretas

Los niveles elevados de humedad atraen a las tijeretas a las zonas húmedas.

### ¿Cómo eliminarlas?

- Trampas para tijeretas: Utilice periódicos enrollados, trampas de cartón o trampas de aceite y salsa de soja para capturar y eliminar tijeretas de áreas interiores y exteriores.
- Reduzca los niveles de humedad: Resuelva los problemas de humedad arreglando las tuberías con fugas, mejorando la ventilación y usando deshumidificadores en áreas húmedas.
- Sella los puntos de entrada: Sella grietas, huecos y aberturas alrededor de puertas, ventanas y cimientos para evitar que las tijeretas entren a la casa.

### Roedores

Las temperaturas más cálidas y el aumento de las fuentes de alimentos fomentan la reproducción y la actividad de los roedores.

### ¿Qué hacer?

- Trampas para roedores: Use trampas rápidas, trampas de pegamento o trampas vivas para capturar y eliminar roedores.
- Selle los puntos de entrada: Inspeccione y selle los agujeros, huecos y grietas alrededor de la casa para evitar la entrada de roedores.
- Elimine las fuentes de alimentos: Almacene los alimentos en recipientes herméticos, limpie los derrames y elimine el desorden que proporciona escondites.

### Escorpiones

El clima cálido aumenta la actividad de los escorpiones, que buscan comida y agua.

### ¿Cómo controlarlos?

- Sellado de puntos de entrada: Sella grietas y huecos alrededor de ventanas, puertas y cimientos.
- Ordenar: Retire escombros, pilas de leña y rocas de alrededor de la casa para eliminar los escondites.
- Exterminio profesional: Contrate profesionales de control de plagas para tratamientos específicos contra escorpiones si las infestaciones son graves.

### Avispas

Las temperaturas cálidas aumentan la actividad de las avispas y la construcción de nidos.

### ¿Qué hacer?

- Eliminar nidos: Tenga cuidado y elimine los nidos de avispas temprano en la mañana o tarde en la noche, cuando las avispas están menos activas.
- Trampas para avispas: Utilice trampas para las avispas con cebo para capturar y reducir las poblaciones de avispas.
- Exterminio profesional: Contrate profesionales de control de plagas para la eliminación segura de nidos grandes.

### Ácaros

Las condiciones cálidas y húmedas favorecen la reproducción de los ácaros en las plantas y en los hogares.

### ¿Cómo tratar este tipo de plagas?

- Jabones insecticidas: Utilice jabones insecticidas o acaricidas para controlar los ácaros en las plantas.
- Reducir la humedad: utilice deshumidificadores y asegúrese de que haya una ventilación adecuada para reducir los niveles de humedad en interiores.
- Limpieza regular: Limpie y aspire periódicamente para eliminar los ácaros de alfombras, muebles y ropa de cama.

“Al comprender las razones detrás del aumento de la actividad de estas plagas e implementar estrategias de tratamiento efectivas, los propietarios de viviendas pueden proteger mejor sus hogares y disfrutar de un verano más cómodo”, dijo el Sr. Smith.

# Nueva iniciativa ofrecerá viajes gratis en metro y autobús a estudiantes universitarios

REDACCIÓN | EL PLANETA

La MBTA y Tufts University pondrán en marcha el "University Pass" o Pase Universitario a partir de este otoño, para que estudiantes del School of the Museum of Fine Arts at Tufts University (SMFA) tengan acceso ilimitado a los servicios de la MBTA.

Phillip Eng, director general y consejero delegado de la MBTA, hizo hincapié en que un mejor acceso al transporte público significa: "Fácil acceso a clases, pasantías y oportunidades recreativas; es libertad de oportunidades".

**Todos los estudiantes universitarios de la SMFA recibirán una CharlieCard**

Todos los estudiantes universitarios de la SMFA recibirán una CharlieCard en el marco de este proyecto piloto de dos años, lo que les permitirá inscribirse automáticamente en el programa University Pass.

Esto elimina las cargas de los costos de transporte, fomentando el uso del transporte público, lo que contribuye a reducir la congestión del tráfico y las emisiones de carbono.

El Pase Universitario utiliza un modelo de tarifas de pago por uso similar al programa de pago por uso (PPU) de la MBTA para los empresarios.

El primer año, las tarifas se basarán en datos estimados sobre el número de usuarios, mientras que el segundo año se utilizarán datos reales.

Tras el proyecto piloto, la MBTA evaluará la ampliación de este modelo a otras instituciones.

"Son asociaciones como este programa piloto con Tufts las que sientan el ejemplo a seguir mientras buscamos fomentar un medio de viaje más respetuoso con el medio ambiente, reduciendo la congestión de las carreteras y las emisiones de carbono", agregó Eng explicando que el programa también busca contribuir a objetivos medioambientales más amplios.

Según la MBTA, las instituciones interesadas pueden ponerse en contacto con la agencia para obtener más información.



Todos los estudiantes universitarios del School of the Museum of Fine Arts at Tufts University (SMFA) recibirán pases gratis en la MBTA.

CHRIS HINOJOSA



## FREE SUMMER CONCERTS

**Community Block Party**

July 17  
5:30 PM - 8:30PM

**An Evening of Summer Music**

August 10  
7 PM

**Gershwin & Williams American Icons**

July 24  
7 PM

**Mozart & More**

August 14  
7 PM

**Brahms & Dvorak Songs without Words**

August 3  
7 PM

**Sheherazade & Borodin Arabian Nights**

August 21  
7 PM

DCR HATCH SHELL

LANDMARKSORCHESTRA.ORG

@LandmarksOrch





Se otorgan fondos al Mass General Hospital para proyectos comunitarios que se enfoquen en la salud mental de los inmigrantes.

CORTESÍA DE LA OFICINA DE LA CONGRESISTA AYANNA PRESSLEY.

## Ayanna Pressley realiza donación para impulsar iniciativas en la salud mental de los inmigrantes en Massachusetts

LIZA MARTIN | EL PLANETA

El pasado martes 18 de junio la congresista Ayanna Pressley visitó el MGH Chelsea HealthCare Center, en donde se conmemoró la entrega de \$1,150,000 en fondos para proyectos comunitarios que se enfoquen en la salud mental de los inmigrantes.

Pressley se comprometió firmemente a respaldar los esfuerzos del Mass General Hospital en su iniciativa para enfrentar la escasez de profesionales bilingües y proporcionar asistencia en salud mental para la comunidad.

*“Todos merecen acceso a servicios de salud mental de alta calidad y atención integral, incluidos nuestros vecinos inmigrantes”, dijo Pressley.*

Estos fondos no sólo están destinados a la salud mental de la comunidad, sino también se enfocan en los problemas de nutrición, prevención de enfermedades y cualquier otro aspecto relacionado con la salud física y mental de las personas.

La colaboración con Mass General Hospital consistirá en capacitar culturalmente y lingüísticamente a los trabajadores en la salud para ofrecer intervenciones estandarizadas, como estrategias cognitivas, entrevistas motivacionales, hábitos saludables y entrenamientos.

*“Como sistema de salud, nuestros médicos suelen estar en primera línea para dar la bienvenida a inmigrantes y refugiados que necesitan atención médica”, dijo Elsie Taveras, MD, MPH, directora de Salud Comunitaria y Equidad en Salud para Mass General Brigham.*

Según Mass General Brigham, los pacientes podrán contactar a un especialista en recursos para inmigrantes para tratar sus necesidades específicas y los factores estresantes que puedan afectarlos negativamente.



Residente latina comparte su historia en español al lado de su intérprete.



Congresista Ayanna Pressley.

Durante el evento, se congregaron diversos representantes de empresas y organizaciones junto con familias inmigrantes en situación de necesidad, quienes expresaron sus requerimientos, compartieron relatos de supervivencia y subrayaron la importancia de los fondos propuestos.

Se destacó, por ejemplo, que muchos residentes se vieron afectados por la crisis en la salud mental durante la pandemia. Según una encuesta realizada por la Fundación Blue Cross Blue Shield de Massachusetts, más de uno de cada tres residentes mayores de 19 años en Massachusetts indicaron necesitar atención de salud conductual para sí mismos o para un familiar cercano durante el primer año de la pandemia (enero de 2020 a marzo de 2021).

*“Nuestros pacientes inmigrantes se enfermaron y se presentaron a trabajar manteniendo nuestro estado en funcionamiento durante una pandemia. Una cuarta parte del personal sanitario había nacido fuera de los Estados Unidos”, añadió Fiona Danaher directora del Center for Immigrant Health.*

Tom Sequist, MD, MPH, director general de Mass General Brigham, también explicó que estos fondos impulsan el trabajo que está realizando el MGH Center for Immigrant Health para continuar la sanación de los afectados por la pandemia.

En una entrevista exclusiva con El Planeta, Pressley envió un mensaje a la comunidad latina que se encuentran necesitando ayuda.

*“Quiero que sepan que no están solos, que son importantes y merecen tener acceso a servicios de salud mental, se que muchos de ustedes viven con ansiedad, depresión o enfermedades crónicas”, comentó Pressley y explicó que esta inversión federal busca asegurar que todos puedan contar con dicha atención y que puedan explicar su situación en su idioma natal.*

FOTOS: LIZA MARTIN.

# La Familia Kraft y los Patriots premian a líderes por su labor comunitaria, incluyendo a un venezolano



CORTESÍA DE ERIC J. ADLER/NEW ENGLAND PATRIOTS.

El miembro del Salón de la Fama del fútbol profesional de los Patriots, Andre Tippett (extremo izquierdo) y la vicepresidente de Comunicaciones y Asuntos Comunitarios de Gillette, Kara Buckley, felicitan a Ciro Valiente de First Literacy por ser seleccionado ganador del Premio MVP de la Comunidad Myra Kraft 2024.

## ANA VIDELA | EL PLANETA

El jueves 6 de junio, la familia Kraft y la Fundación de los New England Patriots celebraron a los ganadores del Premio Myra Kraft Community MVP 2024 en el Gillette Stadium.

Durante la ceremonia, 26 voluntarios fueron reconocidos por sus contribuciones a la comunidad de Nueva Inglaterra, recibiendo un total de \$275,000 en donaciones para las organizaciones sin fines de lucro que representan.

La Fundación de los New England Patriots tiene como objetivo mejorar la calidad de vida en la región de Nueva Inglaterra y subrayar la importancia del servicio comunitario con el Premio Myra Kraft Community MVP.

*“Cada año, las organizaciones sin fines de lucro de toda Nueva Inglaterra presentan candidatos que demuestran lo que realmente es el voluntariado y el retribuir, y que representan lo mejor de nuestra comunidad”, dijo Robert Kraft, presidente y director ejecutivo de los Patriots.*

El Premio Myra Kraft Community MVP, que comenzó en 1998, ha reconocido a más de 500 voluntarios y donado más de \$3.75 millones a organizaciones sin fines de lucro en Nueva Inglaterra. Las nominaciones para estos premios se abren cada febrero y están disponibles para todas las organizaciones sin fines de lucro de la región.

*“Mi difunta esposa Myra, tenía una gran pasión por retribuir y marcar la diferencia en la vida de las personas. Me enorgullece ver que su legado de voluntariado se mantiene a través de estos premios, celebrando a aquellos que sirven desinteresadamente a sus comunidades como verdaderos MVPs Comunitarios”, agregó Kraft.*

## Ganador del Premio MVP de la Comunidad Myra Kraft 2024

Ciro Valiente, de Stoughton, Massachusetts, fue uno de los ganadores, recibiendo una donación de \$10,000 para First Literacy, una organización que ofrece talleres de desarrollo profesional y becas para adultos que buscan mejorar sus habilidades de alfabetización en Massachusetts.

Valiente, originario de Venezuela, llegó a Estados Unidos en 2015 en busca de un lugar seguro tras ser víctima de un secuestro por motivos políticos. Con poco conocimiento del inglés, encontró en First Literacy el apoyo necesario para aprender el idioma y continuar su educación en Bunker Hill Community College gracias a una beca de dos años otorgada por la organización.

*“Recibir el Premio Myra Kraft Community MVP es un honor inmenso. Este reconocimiento va más allá de un logro personal; simboliza el poder de la comunidad y el impacto de la acción colectiva”, expresó Valiente.*

Además de beneficiarse de los servicios de First Literacy, Valiente se unió a su Junta Directiva en 2017, donde ha trabajado para recaudar fondos y concienciar sobre la importancia de la alfabetización para adultos.

Robert Kraft, presidente y CEO de los Patriots, destacó la importancia de estos premios, recordando la pasión de su difunta esposa Myra por el voluntariado y el servicio a la comunidad. *“Cada año, las organizaciones sin fines de lucro de Nueva Inglaterra presentan candidatos que demuestran lo que realmente significa el voluntariado y devolver a la comunidad”, comentó Kraft.*



## La Mancomunidad de Massachusetts

### DEPARTAMENTO DE SERVICIOS PÚBLICOS

#### NOTIFICACIÓN DE PRESENTACIÓN, SOLICITUD DE OBSERVACIONES Y AUDIENCIA PÚBLICA

D.P.U. 24-90

Junio 21, 2024

Petición de la ciudad de Lawrence para la aprobación por el Departamento de Servicios Públicos de un plan de agregación municipal de conformidad con el artículo 134 del c. 164 de las leyes generales.

El 21 de mayo de 2024, la ciudad de Lawrence ("Ciudad") presentó una solicitud al Departamento de Servicios Públicos ("Departamento") para la aprobación de un plan de agregación municipal de conformidad con el artículo 134 del c. 164 de las leyes generales. El artículo 134 de la ley general c. 164 autoriza a un municipio a adquirir suministro eléctrico en nombre de los consumidores dentro de sus límites municipales a través de un programa de agregación municipal ("Programa"). Los consumidores de electricidad elegibles que no estuvieran ya inscritos con un proveedor eléctrico competitivo serían inscritos automáticamente en el Programa a menos que optaran por la exclusión voluntaria, en cuyo caso seguirían recibiendo el servicio básico proporcionado por su compañía de distribución eléctrica, National Grid. El Departamento archivó esta petición como D.P.U. 24-90.

La Ciudad ha contratado a Colonial Power Group, Inc. para que actúe como consultor en este procedimiento y le ayude en la aplicación del Programa. La Ciudad solicita una exención, en su propio nombre y en el del proveedor o proveedores eléctricos competitivos elegidos para el Programa, de determinados requisitos de divulgación de información contenidos en la ley general 164, § 1F (6) y 220 CMR 11.06(4)(c).

El Departamento llevará a cabo una audiencia pública virtual para recibir comentarios sobre la presentación de la Ciudad. El Departamento llevará a cabo la audiencia mediante videoconferencia Zoom el día **Miércoles, Agosto 14, 2024**, a partir de las **2:00 p.m.** Los asistentes pueden unirse accediendo al enlace, <https://us06web.zoom.us/j/82043352264>, desde un computador, un teléfono inteligente o una tableta. No es necesario descargar ningún software previamente. Para acceder sólo al audio de las audiencias, los asistentes pueden llamar al (301) 715 8592 (no es gratuito) e introducir el # de código de ingreso **820 4335 2264**. Si prevé hacer comentarios a través de Zoom durante la audiencia pública, en la medida de lo posible, envíe un correo electrónico antes del cierre de la sesión (5:00 p.m.) el día **Martes, Agosto 13, 2024**, al correo [Lauren.Morris@mass.gov](mailto:Lauren.Morris@mass.gov) con su nombre, dirección de correo electrónico y dirección postal.

Alternativamente, cualquier persona que desee hacer comentarios sobre este asunto puede presentarlos por escrito al Departamento a más tardar al cierre de la jornada laboral (5:00 p.m.) del día **Martes, Agosto 13, 2024**. Tenga en cuenta que, en aras de la transparencia, los comentarios se publicarán en nuestro sitio web tal y como se reciban y sin suprimir datos personales como direcciones, números de teléfono o direcciones de correo electrónico. Por ello, considere el alcance de la información que desea compartir cuando envíe sus comentarios. El Departamento recomienda encarecidamente que los comentarios del público se envíen por correo electrónico. No obstante, si un miembro del público no puede enviar comentarios por escrito por correo electrónico, puede enviar una copia en papel al secretario Mark D. Marini, Departamento de Servicios Públicos, One South Station, Boston, Massachusetts, 02110.

Todas las observaciones escritas u otros documentos deberán remitirse al Departamento en **formato PDF** adjuntándolos por correo electrónico a [dpu.efiling@mass.gov](mailto:dpu.efiling@mass.gov) y a [Lauren.Morris@mass.gov](mailto:Lauren.Morris@mass.gov). Además, todos los comentarios escritos deben enviarse por correo electrónico al abogado de la Ciudad, James M. Avery, Esq., a [javery@pierceatwood.com](mailto:javery@pierceatwood.com). El texto del correo electrónico debe especificar: (1) el número de expediente del procedimiento (D.P.U. 24-90); (2) el nombre de la persona o empresa que presenta el escrito; y (3) un breve título descriptivo del documento. Todos los documentos presentados en formato electrónico se publicarán en la página web del Departamento tan pronto como sea posible en <http://www.mass.gov/dpu>. El correo electrónico también debe incluir el nombre, cargo y número de teléfono de una persona de contacto en caso de preguntas sobre la presentación. Es importante que todos los archivos de gran tamaño se dividan en archivos electrónicos que no superen los 20 MB.

La presentación de la Ciudad y todos los documentos relacionados presentados o emitidos por el Departamento estarán disponibles en el sitio web del Departamento tan pronto como sea posible en <https://eeaonline.eea.state.ma.us/DPU/Fileroom/dockets/bynumber> (introduzca "24-90"). Para solicitar materiales en formatos accesibles (Braille, letra grande, archivos electrónicos, formato de audio) para personas con discapacidad, póngase en contacto con el coordinador de la ADA del Departamento en [Jenyka.Spitz-Gassnola2@mass.gov](mailto:Jenyka.Spitz-Gassnola2@mass.gov).

Cualquier persona que desee más información sobre la presentación de la Ciudad o una copia en papel de la misma debe ponerse en contacto con James M. Avery, Esq., en [javery@pierceatwood.com](mailto:javery@pierceatwood.com) o al (617) 488-8100. Para más información sobre esta Notificación, póngase en contacto con Lauren Morris, Oficial de Audiencia, Departamento de Servicios Públicos, at [Lauren.Morris@mass.gov](mailto:Lauren.Morris@mass.gov).

# Boston presentó los recursos que la ciudad ofrece a los inmigrantes dueños de negocios

LIZA MARTIN | EL PLANETA

La Ciudad de Boston llevó a cabo el evento “Sesión Informativa de Apoyo y Recursos Empresariales” el día 24 de junio, ofreciendo recursos a dueños de negocios en Jamaica Plain en español.

La sesión fue organizada por el grupo Small Business Development de la Ciudad de Boston para ampliar el alcance y garantizar que diversas comunidades tengan acceso a los recursos e información crucial, independientemente de su idioma nativo.

*“Ofrecemos una variedad de programas diseñados para apoyar a los emprendedores y dueños de negocios como asistencia técnica, servicios de diseño gráfico y la producción de letreros para aumentar la visibilidad de sus negocios”, dijo Ronald J. Elie, Neighborhood Business Manager de Blue Hill Avenue, East Boston, Four Corners, Morton Street, Three Squares y Dudley Street.*

Según el equipo de Small Business Development de la ciudad, el idioma es una barrera para que los inmigrantes obtengan información sobre oportunidades de desarrollo económico. “Sabemos que es difícil empezar un negocio, estamos aquí para ayudar. Queremos ser una vía para que logren sus metas en vez de una barrera”, comentó Libin Duale, Neighborhood Business Manager en la Oficina de Inclusión y Oportunidades Económicas de la Ciudad de Boston.

**Entre los recursos que se ofrecen para derribar estos desafíos se encuentran:**

- **Asistencia técnica:** Proveen las herramientas para comenzar, reforzar o expandir los negocios.
- **“Food Trucks”:** Expertos



Miembros de Small Business Development.

información llegue a todas los residentes de Jamaica Plain.

La oficina anunciará que se realizará una pequeña cumbre empresarial durante el verano para que los empresarios inmigrantes puedan dar a conocer su negocio y obtener información crucial.

Además, se realizará otra sesión el 18 de septiembre en el Civic Pavilion donde se proveerán herramientas para tener un plan de negocio efectivo.

FOTOS: LIZA MARTIN.



Libin Duale, Neighborhood Business Manager en la Oficina de Inclusión y Oportunidades Económicas de la Ciudad de Boston.



Ronald J. Elie, Neighborhood Business Manager de Blue Hill Avenue, East Boston, Four Corners, Morton Street, Three Squares y Dudley Street.

en el ámbito de food trucks en la ciudad asistirán en ideas de negocios, permisos y licencias.

- **Servicios de restauración y diseño:** La ciudad de Boston ayudará a preservar y mejorar fachadas históricas con la estrategia de incrementar la visibilidad de sus comercios.
- **Programa empresarial heredado:** Para aquellos negocios que son empresas independientes de larga tradición que contribuyen a la comunidad.

*“El objetivo es dar a conocer todos estos recursos, solo necesitan buscar ayuda. Queremos que la comunidad sepa que estamos aquí para servirles”, comentó Victoria Downes, Operations Manager del equipo Small Business Development de la Ciudad de Boston.*

Este fue el segundo evento realizado en español y se planea organizar futuros eventos en otros idiomas, como haitiano, árabe, vietnamita y mandarín, para asegurarse de que esta



City of Boston  
Planning  
Department

**IN-PERSON PUBLIC MEETING**

**JULY  
17**

6:00 PM - 8:00 PM

**ROSLINDALE SQUARE:  
SQUARES + STREETS**

**Register:**  
bit.ly/IdeasReception  
**Toll Free:**  
(833) 568 - 8864



Scan QR Code  
to Register

**PROJECT DESCRIPTION:** Se realizará una reunión pública en persona para recibir comentarios sobre las ideas preliminares y recomendaciones para el plan de Plazas + Calles de Roslindale Square. Esta “recepción de ideas”, diseñada como un evento sin cita previa, le ofrece a la comunidad la oportunidad de compartir sus reacciones a una serie de recomendaciones derivadas de participaciones de la comunidad anteriores, entre las que se incluyen, el apoyo a las pequeñas empresas, la producción y estabilización de viviendas, las mejoras del transporte, los espacios abiertos y la programación cultural, así como los factores de diseño y uso de tierras que servirán de base para la zonificación de Plazas + Calles de Roslindale Square. Se dispondrá de servicios de interpretación al español y de guardería, previa solicitud con al menos dos semanas de antelación.

Mail to: **Eileen Michaud**  
Planning Department  
One City Hall Square, 9th Floor  
Boston, MA 02201  
Phone: 617.918.4343  
Email: Eileen.michaud@boston.gov

Location:  
**Roslindale Community Center**  
(6 Cummins Highway Roslindale,  
MA 02131)

# Mitos y creencias populares acerca de nuestra salud

POR GLADYS PACHAS, MD, MPH & THE CONECTAR TEAM

Los mitos o creencias populares acerca de nuestra salud han permanecido en las familias y culturas durante generaciones. Si bien es cierto que hay algunos mitos que son relativamente inofensivos, hay otros que no lo son, y por el contrario pueden causar problemas. Aquí te presentamos algunos de esos mitos:

**Mito: La diabetes no es una enfermedad tan grave; ¡no me va a matar!**

**Hecho:** La diabetes es una enfermedad en la que el cuerpo no puede manejar la cantidad de azúcar (glucosa) que está en la sangre. Es una enfermedad crónica, es decir no se puede curar, pero sí se puede controlar. La diabetes no se controla o cura con aloe vera u otros remedios caseros. Se le controla tomando los medicamentos que tu doctor te receta, y también siguiendo una dieta balanceada y actividad física. Si la diabetes no se controla, habrá complicaciones como ataques cardíacos, accidentes cerebrovasculares, ceguera, problemas en los riñones, u otras condiciones.

**Mito: No necesito hacerme la prueba de detección temprana de cáncer si estoy sano y no tengo síntomas. Prefiero no saber, el diagnóstico de cáncer es una sentencia de muerte y yo no quiero saber.**

**Hecho:** Las pruebas de diagnóstico periódicas son muy importantes para la detección temprana de enfermedades, muchas de las cuales solo muestran síntomas cuando están en etapas avanzadas. La detección temprana de estas enfermedades puede conducir a un tratamiento más eficaz. Por ejemplo, si detectamos el cáncer en una etapa temprana, antes de que una persona presente algún síntoma, puede ser más fácil de tratar o incluso curar.

**Mito: Estoy embarazada, entonces debo de comer el doble porque estoy comiendo por dos personas.**

**Hecho:** La obesidad en el embarazo es uno de los problemas más serios y de alto riesgo durante el embarazo. Aunque es cierto que el aporte nutricional necesario durante el embarazo es más alto, esto no quiere decir que la madre deba comer el doble, sino que debe comer con más frecuencia, pero en cantidades menores y evitando los alimentos que pueden resultar perjudiciales. Por ejemplo, productos con ingredientes crudos o sin pasteurizar o con grandes cantidades de mercurio como ciertos tipos de pescados o bebidas alcohólicas.

**Mito: Los alimentos cítricos me van a cortar la producción de leche maternal.**

**Hecho:** Por el contrario, los cítricos tienen abundante vitamina C y otros nutrientes que son beneficiosos tanto para la madre como para el bebé. Mantener una dieta equilibrada rica en frutas y verduras favorece la salud de los dos.

**Mito: Las vitaminas prenatales son solamente para mujeres que tienen deficiencias de vitaminas o minerales o que no se alimentan bien, yo no necesito.**

**Hecho:** Las vitaminas prenatales son las que están hechas



especialmente para las mujeres embarazadas. Estas vitaminas proporcionan los minerales y los suplementos que ayudan a las embarazadas a mantenerse en buen estado y además promueven el desarrollo saludable del cerebro y del cuerpo del bebé. Se recomienda que las mujeres comiencen a tomar vitaminas prenatales antes de quedar embarazadas y durante todo el embarazo. Las vitaminas prenatales están disponibles en distintas formas y precios, lo que puede hacer difícil el poder elegir; si tienes dudas, ¡pregúntale a tu médico!

**Mito: Me han dicho que está bien beber vino o cerveza durante el embarazo, especialmente en el tercer trimestre.**

**Hecho:** No importa la etapa del embarazo en la que este una mujer, el cerebro y el sistema nervioso del bebé se están desarrollando durante los tres trimestres, entonces, incluso pequeñas cantidades de bebidas alcohólicas pueden poner en riesgo al bebé, independientemente de la etapa del embarazo. La cerveza, el vino y las bebidas espirituosas son igualmente peligrosos y pueden contribuir al síndrome de alcoholismo fetal. Lo más recomendable es evitar las bebidas alcohólicas durante el embarazo, incluso cuando ya estás en los últimos meses, ya que cuando tu bebé alcohol, tu bebé también lo está haciendo.

**Mito: No puedo hacer ejercicio durante el embarazo.**

**Hecho:** Todo lo contrario, el ejercicio moderado es absolutamente recomendado pues favorece la llegada de sangre al útero, te mantiene en forma para afrontar el parto y ayuda

a una recuperación más rápida después del parto.

**Mito: No debería estar deprimida, debería estar feliz porque voy a tener un bebé.**

**Hecho:** Es común pensar que los cambios emocionales en las mujeres embarazadas son porque están hormonales "así se ponen todas" y que sus altibajos son una parte natural del embarazo, que no es nada serio, que es pasajero. La realidad es que la salud mental materna es tan importante como la salud física. Los problemas emocionales durante el embarazo pueden causar un parto prematuro, bajo peso al nacer y otras complicaciones, y pueden tener un impacto significativo en la madre y en el feto, dificultades pueden persistir después del parto.

**Mito: Las enfermedades mentales son una forma de castigo por no honrar a Dios o a los espíritus protectores. Por eso yo no necesito ir al psicólogo o terapeuta, eso es para locos o débiles**

**Hecho:** Enfermedades mentales son un grupo de problemas emocionales como la depresión, ansiedad, bipolar disorder u otros problemas que afectan el funcionamiento general de una persona. Las enfermedades mentales no son una señal de debilidad personal, moral o de fracaso, y no se producen por falta de voluntad por parte de la persona afectada, brujería o castigo. Las enfermedades mentales, sobre todo las severas, tienen un componente biológico, o de herencia genética, o tienen factores de riesgo como la baja autoestima, no contar con apoyo social, y el trauma. Es posible controlar estas enfermedades con un adecuado tratamiento y terapia.

**Mito: Yo no le pregunto nada al médico, si él lo dice debe ser verdad.**

Muchas personas creen que hacerle preguntas al médico es señal de cuestionar el consejo médico y una falta de respeto. Por el contrario, hacerle preguntas a tu médico ayudará a aclarar cualquier preocupación o duda que tengas acerca de la enfermedad o tratamiento; además te ayudará a tomar decisiones de salud que sean bien informadas, o exactitud.



# Seguro Social advierte sobre estafas de aumento de pago a beneficiarios

## REDACCIÓN | TIEMPO LATINO

La Administración del Seguro Social (SSA) emitió una advertencia sobre sitios web engañosos que afirman un aumento de \$600 en los pagos de los beneficiarios del Seguro Social. Según la agencia, estas afirmaciones son falsas y engañosas.

“Los informes sobre un aumento de \$600 en los pagos son FALSOS, por favor, esté atento y no caiga en este truco”, declaró el Comisionado del Seguro Social, Martin O'Malley, en un comunicado de prensa.

### Rápida difusión de información falsa

Aunque el origen de este rumor sigue sin estar claro, NewsNation citó múltiples artículos de noticias falsas que perpetuaban la afirmación. Un artículo engañoso calificaba este pago ficticio como el “tan esperado aumento de \$600”.

La rápida difusión de esta información falsa desbordó las líneas telefónicas de la SSA, que recibió más de 463.000 llamadas en un solo día, informó O'Malley. Esta afluencia demuestra el amplio alcance y el impacto de este tipo de estafas.

Las estafas en el Seguro Social son un problema importante en Estados Unidos. Según la FTC, los consumidores declararon

haber perdido más de \$126.5 millones por este tipo de estafas el año pasado, lo que las convierte en la principal estafa de impostores del gobierno.

### Prevención de estafas y notificaciones oficiales

Para obtener información precisa sobre cualquier cambio en los pagos del Seguro Social, consulte el sitio web oficial del gobierno o espere las notificaciones directas. Estas fuentes de confianza tendrán las actualizaciones más fiables.

El próximo anuncio sobre el ajuste anual del coste de la vida (COLA) para 2025 se espera para octubre. Cualquier cambio correspondiente se refleja en los pagos a partir de enero de 2025.

La Liga de la Tercera Edad prevé actualmente un aumento del 2.57% para 2025, pero esta cifra puede cambiar. El porcentaje final depende de la tasa de inflación media de julio a septiembre en comparación con el mismo periodo del año anterior.

“Los aumentos anuales por el coste de la vida emitidos por la SSA son SIEMPRE automáticos. No se requiere ninguna información adicional para que usted reciba el legítimo aumento del COLA”, tranquilizó Gail Ennis, inspectora general de la SSA.

Recientemente, algunos beneficiarios del Seguro Social observaron un pequeño ajuste en los pagos en junio. Normalmente, los pagos de la Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI) se desembolsan el primero de cada mes.

Sin embargo, como este año el 1 de junio cayó un sábado, los pagos se emitieron el viernes 31 de mayo. Este ajuste no supuso un pago extra, sino simplemente un adelanto de un día.

Para quienes esperan su cheque de junio del Seguro Social, el calendario de la agencia proporciona la mejor orientación. Atender a estas fuentes oficiales garantiza que los beneficiarios reciban información precisa y puntual.



## La Autoridad de Reurbanización de Boston ("BRA") d/b/a Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston ("BPDA")

### SOLICITUD DE PROPUESTAS Evaluación de los Sistemas del Edificio China Trade Center

Jack Toland; 857-465-1779; [Jack.Toland@boston.gov](mailto:Jack.Toland@boston.gov)

La Autoridad de Reurbanización de Boston ("BRA") operando bajo el nombre de Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston ("BPDA"), a través de su Director de Adquisiciones ("CPO"), se complace en publicar la presente Solicitud de Propuestas ("RFP") para prestar servicios de asesoramiento a la "Evaluación de los Sistemas del Edificio China Trade Center". La presente RFP se publica de conformidad con la Ley General del Estado (M.G.L.) c. 30B, en su versión modificada. Este paquete de RFP estará disponible para su descarga en el Portal de Adquisiciones de la BPDA de forma gratuita y en formato de **impresión digital** para todos los interesados a partir del **8 de julio de 2024, a las 9:00 A.M.** en [bostonplans.org/work-with-us/procurement-portal](http://bostonplans.org/work-with-us/procurement-portal). Todas las respuestas a este RFP deben ser enviadas antes de las **12:00 del mediodía del día 7 de agosto de 2024** dirigidas a: Teresa Polhemus, Secretary, Boston Planning & Development Agency, One City Hall Square, Room 900A/Receptionist, Boston, MA 02201-1007. Tim Mathis, Director de Adquisiciones Interino.



### ANUNCIO PÚBLICO

#### AUTORIDAD DE TRANSPORTE DE LA BAHÍA DE MASSACHUSETTS CONVOCATORIA DE CONTRATO GENERAL DE INGENIERÍA PARA SERVICIOS DE APOYO TÉCNICO A LA ACCESIBILIDAD EN TODO EL SISTEMA

#### SOLICITUD DE CUALIFICACIONES CONTRATO DE LA MBTA NRO. SWAPS03

La Autoridad de Transporte de la Bahía de Massachusetts (MBTA) está solicitando Contrato General de Ingeniería para Servicios de Apoyo Técnico a la Accesibilidad de Todo el Sistema. El Alcance del Servicio(s) puede incluir, pero no está limitado a: evaluaciones ad hoc de estaciones e instalaciones para detectar barreras a la accesibilidad, servicios de diseño para proyectos menores que aborden barreras leves o moderadas a la accesibilidad, definición del alcance del proyecto, revisión de planos y visitas de expertos en diseño universal e integrador, revisión de diversos documentos electrónicos, sitios web y aplicaciones para garantizar el cumplimiento de la norma WCAG2.1, desarrollo de gráficos y formateo de documentos, aseguramiento y control de calidad y desarrollo de productos en braille táctil, coordinación de pruebas y comentarios de usuarios. El alcance de los servicios se autorizará mediante órdenes de trabajo por fase. La duración de este contrato será de cinco (5) años, con la posibilidad de extenderlo en función de las necesidades de la MBTA.

Se prevé que este proyecto utilice fondos no federales. Si bien no se ha establecido un objetivo de participación de las Empresas de Negocios en Desventaja para este proyecto, la Autoridad fomenta enérgicamente el empleo de Empresas de Minorías, Mujeres y Negocios en Desventaja como consultores principales, subconsultores y proveedores en todas sus oportunidades de contratación.

La Solicitud de Cualificaciones completa puede consultarse en el sitio web de la MBTA.

Para ello, visite el siguiente enlace:

[http://bc.mbta.com/business\\_center/bidding\\_solicitations/current\\_solicitations/](http://bc.mbta.com/business_center/bidding_solicitations/current_solicitations/)

No se trata de una Solicitud de Propuesta. La MBTA se reserva el derecho de cancelar esta licitación o de rechazar alguna o todas las Declaraciones de Cualificaciones.

Monica Tibbits-Nutt  
Secretaria y Directora  
Ejecutiva de MassDOT

Phil Eng  
Director General

# La Primera Feria de Servicios de Colombia en Boston será en julio



Celebraciones de la Independencia de Colombia en Boston en el 2023.

LIZA MARTIN | EL PLANETA

El próximo 12 y 13 de julio se realizará en el santuario de la Madona en East Boston, la Primera Feria de Servicios de Colombia en Boston. Donde se ofrecerán servicios de salud, educación, vivienda, opciones gastronómicas y otros recursos importantes para la comunidad.

Se espera que aproximadamente cuatro mil personas asistan a esta feria, con el objetivo de contribuir en el proceso de integración y adaptación a su nuevo lugar residencial.

“Tendremos presente la oficina que se ocupa de la orientación para los migrantes, especialmente los recién llegados, donde explicarán la manera en la que puede acceder a servicios como cursos de inglés, orientación de vivienda, acceso a educación e incluso empleo dependiendo de las habilidades que la persona tenga”, dijo la Cónsul Carolina Mejía.

## Recursos en la educación

En el ámbito académico se ofrecerá información acerca de cómo acceder a las universidades, además de las opciones que ofrecen a estudiantes latinos.

## Recursos en la salud

El Family Resource Center hará presencia en este evento para apoyar a madres y padres en la búsqueda de soluciones para ayudar a sus hijos en caso de estar sufriendo algún episodio de depresión o ansiedad.

## Recursos en Colombia

Parte de esta feria, es Nosotros

Foundation, una organización que cumple el rol de comité organizador. Este grupo se compone de diferentes organizaciones y líderes colombianos en Boston.

“Nosotros como fundación, queremos ayudar a promover a los colombianos como parte de ese sentido de pertenencia, es una de las líneas estratégicas que tenemos dentro de la fundación”, comentó Nelson Correa, director ejecutivo de Nosotros Foundation.

Contarán también con sesiones informativas de instituciones colombianas y estadounidenses en donde se presentarán varias alcaldías de ciudades como Revere, Lynn y Boston.

## Recursos para emprendedores

La feria ofrecerá la oportunidad para emprendedores, donde podrán participar y contar con carpas y sillas sin costo alguno. Hasta el momento, 85 emprendedores han presentado sus solicitudes para unirse al evento.

“Queremos que esto sea una oportunidad para los pequeños empresarios que están iniciando con una actividad económica. Es muy importante para su crecimiento porque no es solo presentar los productos y servicios, sino también tener la posibilidad de conectar con otras personas que hacen lo mismo”, dijo la Cónsul.

Estas sesiones se impartirán en inglés y en español, con el objetivo de asegurar la participación de todas las generaciones en este evento. Las jornadas informativas se llevarán



Carolina Mejía, cónsul de Colombia en Boston.



Nelson Correa, director ejecutivo de Nosotros Foundation.

a cabo en el segundo piso de La Madona.

“Los esperamos con muchísima alegría en este evento que es para celebrar, nuestra colombiana, pero también la apertura a todas las otras nacionalidades y a los amigos de Colombia”, concluyó la Cónsul Carolina Mejía.

La feria busca introducir una semana llena de celebraciones por la independencia de Colombia. La programación incluirá eventos en Rhode Island y en ciudades de Massachusetts como Lawrence y Lowell.

Si desea saber más sobre las celebraciones que se realizan por el Día de la Independencia de Colombia visite el Consulado de Colombia en Boston.



## La Mancomunidad de Massachusetts

### DEPARTAMENTO DE SERVICIOS PÚBLICOS

#### NOTIFICACIÓN DE PRESENTACIÓN, SOLICITUD DE OBSERVACIONES Y AUDIENCIA PÚBLICA

D.P.U. 24-88

Junio 21, 2024

Petición de la ciudad de Springfield para la aprobación por el Departamento de Servicios Públicos de un plan de agregación municipal de conformidad con el artículo 134 del c. 164 de las leyes generales.

El 21 de mayo de 2024, la ciudad de Springfield ("Ciudad") presentó una solicitud al Departamento de Servicios Públicos ("Departamento") para la aprobación de un plan de agregación municipal de conformidad con el artículo 134 del c. 164 de las leyes generales. El artículo 134 de la ley general c. 164 autoriza a un municipio a adquirir suministro eléctrico en nombre de los consumidores dentro de sus límites municipales a través de un programa de agregación municipal ("Programa"). Los consumidores de electricidad elegibles que no estuvieran ya inscritos con un proveedor eléctrico competitivo serían inscritos automáticamente en el Programa a menos que optaran por la exclusión voluntaria, en cuyo caso seguirían recibiendo el servicio básico proporcionado por su compañía de distribución eléctrica, Eversource. El Departamento archivó esta petición como D.P.U. 24-88.

La Ciudad ha contratado a Colonial Power Group, Inc. para que actúe como consultor en este procedimiento y le ayude en la aplicación del Programa. La Ciudad solicita una exención, en su propio nombre y en el del proveedor o proveedores eléctricos competitivos elegidos para el Programa, de determinados requisitos de divulgación de información contenidos en la ley general 164, § 1F (6) y 220 CMR 11.06(4)(c).

El Departamento llevará a cabo una audiencia pública virtual para recibir comentarios sobre la presentación de la Ciudad. El Departamento llevará a cabo la audiencia mediante videoconferencia Zoom el día **Miércoles, Agosto 14, 2024**, a partir de las **2:00 p.m.** Los asistentes pueden unirse accediendo al enlace, <https://us06web.zoom.us/j/82043352264>, desde un computador, un teléfono inteligente o una tableta. No es necesario descargar ningún software previamente. Para acceder sólo al audio de las audiencias, los asistentes pueden llamar al (301) 715 8592 (no es gratuito) e introducir el # de código de ingreso **820 4335 2264**. Si prevé hacer comentarios a través de Zoom durante la audiencia pública, en la medida de lo posible, envíe un correo electrónico antes del cierre de la sesión (5:00 p.m.) el día **Martes, Agosto 13, 2024**, al correo [Lauren.Morris@mass.gov](mailto:Lauren.Morris@mass.gov) con su nombre, dirección de correo electrónico y dirección postal.

Alternativamente, cualquier persona que desee hacer comentarios sobre este asunto puede presentarlos por escrito al Departamento a más tardar al cierre de la jornada laboral (5:00 p.m.) del día **Martes, Agosto 13, 2024**. Tenga en cuenta que, en aras de la transparencia, los comentarios se publicarán en nuestro sitio web tal y como se reciban y sin suprimir datos personales como direcciones, números de teléfono o direcciones de correo electrónico. Por ello, considere el alcance de la información que desea compartir cuando envíe sus comentarios. El Departamento recomienda encarecidamente que los comentarios del público se envíen por correo electrónico. No obstante, si un miembro del público no puede enviar comentarios por escrito por correo electrónico, puede enviar una copia en papel al secretario Mark D. Marini, Departamento de Servicios Públicos, One South Station, Boston, Massachusetts, 02110.

Todas las observaciones escritas u otros documentos deberán remitirse al Departamento en **formato PDF** adjuntándolos por correo electrónico a [dpu.efiling@mass.gov](mailto:dpu.efiling@mass.gov) y a [Lauren.Morris@mass.gov](mailto:Lauren.Morris@mass.gov). Además, todos los comentarios escritos deben enviarse por correo electrónico al abogado de la Ciudad, James M. Avery, Esq., a [javery@pierceatwood.com](mailto:javery@pierceatwood.com). El texto del correo electrónico debe especificar: (1) el número de expediente del procedimiento (D.P.U. 24-88); (2) el nombre de la persona o empresa que presenta el escrito; y (3) un breve título descriptivo del documento. Todos los documentos presentados en formato electrónico se publicarán en la página web del Departamento tan pronto como sea posible en <http://www.mass.gov/dpu>. El correo electrónico también debe incluir el nombre, cargo y número de teléfono de una persona de contacto en caso de preguntas sobre la presentación. Es importante que todos los archivos de gran tamaño se dividan en archivos electrónicos que no superen los 20 MB.

La presentación de la Ciudad y todos los documentos relacionados presentados o emitidos por el Departamento estarán disponibles en el sitio web del Departamento tan pronto como sea posible en <https://eeonline.eea.state.ma.us/DPU/Fileroom/dockets/bynumber> (introduzca "24-88"). Para solicitar materiales en formatos accesibles (Braille, letra grande, archivos electrónicos, formato de audio) para personas con discapacidad, póngase en contacto con el coordinador de la ADA del Departamento en [Jenyka.Spitz-Gassnola2@mass.gov](mailto:Jenyka.Spitz-Gassnola2@mass.gov).

Cualquier persona que desee más información sobre la presentación de la Ciudad o una copia en papel de la misma debe ponerse en contacto con James M. Avery, Esq., en [javery@pierceatwood.com](mailto:javery@pierceatwood.com) o al (617) 488-8100. Para más información sobre esta Notificación, póngase en contacto con Lauren Morris, Oficial de Audiencia, Departamento de Servicios Públicos, at [Lauren.Morris@mass.gov](mailto:Lauren.Morris@mass.gov).

# EL DOLOR YA NO SE PUEDE MEDIR EN UNA ESCALA DE CERO A 10

ELISABETH ROSENTHAL |  
KFF HEALTH NEWS

En los últimos dos años, una solicitud simple pero desconcertante ha precedido la mayoría de mis encuentros con profesionales médicos: “Califique su dolor en una escala del cero al 10”.

Me formé como médica y he hecho esta misma pregunta a los pacientes miles de veces, así que pienso mucho en cómo cuantificar la suma de caderas doloridas, muslos punzantes y el dolor adormecedor cerca de mi omóplato izquierdo. Hago una pausa y luego, generalmente de manera arbitraria, elijo un número. “¿Tres o cuatro?”, aventuro, sabiendo que la respuesta real es larga, complicada e imposible de medir de esta manera unidimensional.

El dolor es algo escurridizo. A veces es ardiente, a veces perforante, a veces oprime profundo en los músculos. El mío puede depender de mi estado de ánimo o de cuánto le preste atención, y puede “desaparecer” casi por completo si estoy concentrada en una película o tarea.

El dolor también puede ser lo suficientemente incapacitante como para cancelar vacaciones, o tan abrumador que vuelve a las personas adictas a los opioides. Incluso el dolor de 10+ puede ser soportable cuando se tolera por una buena razón, como dar a luz.

Pero, ¿cuál es el propósito de los dolores que tengo ahora, efectos persistentes de una lesión en la cabeza?

El concepto de reducir estos matices del dolor a un solo número data viene de la década de 1970. Pero hoy en día la escala del cero a 10 parece vetusta debido a lo que se llamó una “revolución del dolor” en los años 90, cuando la nueva forma de abordar el dolor —principalmente con opioides— se presentó como un progreso.

Los médicos de hoy tienen una comprensión más completa del tratamiento del dolor, así como de las terribles consecuencias de recetar opioides con liviandad. Lo que están aprendiendo ahora es cómo medir mejor el dolor y tratar sus muchas formas.

Hace unos 30 años, los médicos que defendían el uso de opioides dieron nueva vida a lo que había sido hasta el momento una especialidad marginal: la gestión del dolor. Comenzaron a promover la idea de que el dolor debería medirse en cada cita como un “quinto signo vital”. La Sociedad Americana del Dolor llegó a registrar la frase. Pero a diferen-

cia de los otros signos vitales —presión arterial, temperatura, frecuencia cardíaca y frecuencia respiratoria— el dolor no tenía una escala objetiva.

## ¿Cómo medir lo inmensurable?

La sociedad alentó a los médicos y enfermeras a usar el sistema de calificación de cero a 10. Alrededor de esa época, la Administración de Drogas y Alimentos (FDA) aprobó OxyContin, un analgésico opioide de liberación lenta fabricado por Purdue Pharma.

El propio fabricante de medicamentos instó a los médicos a registrar y tratar el dolor de manera rutinaria, y promueve agresivamente los opioides como una solución obvia. Para ser justos, en una época en la que el dolor a menudo se ignoraba o se trataba de manera insuficiente, el sistema de calificación de cero a 10 podría considerarse un avance.

Las bombas de morfina no estaban disponibles para aquellos pacientes con cáncer que vi en los años 80, incluso aquellos con un dolor agonizante por cáncer en los huesos; los médicos consideraban el dolor como una parte inevitable de la enfermedad. En la sala de emergencias donde trabajé a principios de los 90, recetar incluso unas pocas píldoras de opioides era un inconveniente: requería pedirle a la enfermera jefe que desbloqueara un recetario especial y hacer una copia para la agencia estatal que rastreaba los patrones de prescripción.

Los reguladores (con razón) se preocupaban de que repartir narcóticos llevara a la adicción. Como resultado, algunos pacientes necesitados de alivio probablemente se quedaron sin él.

Después que los médicos del dolor y los fabricantes de opioides hicieran campaña para un uso más amplio de estas drogas —alegan-

llenar en los registros médicos electrónicos. La Commission on the Accreditation of Healthcare Organizations hizo que evaluar el dolor regularmente fuera un requisito previo para que los centros médicos recibieran dólares federales de atención médica.

Los grupos médicos agregaron el tratamiento del dolor a su lista de derechos de los pacientes, y la satisfacción con el tratamiento del dolor se convirtió en un componente de las encuestas de pacientes posteriores a la cita médica. (Una mala calificación podría significar un menor reembolso por parte de algunas aseguradoras).

Pero este enfoque para la gestión del dolor tenía claros inconvenientes. Estudios revelaron que medir el dolor de los pacientes no resultaba en un mejor control del dolor. Los médicos mostraban poco interés en, o no sabían cómo responder a la respuesta registrada. Y que los pacientes estuvieran satisfechos con discutir su dolor con el médico no significaba necesariamente que recibieran un tratamiento adecuado.

Al mismo tiempo, los medicamentos estaban alimentando la creciente epidemia de opioides. La investigación mostró que se es-

timaba que entre el 3% y el 19% de las personas que recibían una receta de medicamentos para el dolor desarrollaban una adicción.

Sin embargo, los médicos que querían tratar el dolor tenían pocas otras opciones. “Teníamos un buen sentido de que estos medicamentos no eran la única forma de manejar el dolor”, dijo Linda Porter, directora de la Oficina de Políticas y Planificación del Dolor de los Institutos Nacionales de Salud. “Pero no teníamos una buena comprensión de la complejidad o las alternativas”.

El entusiasmo por los narcóticos dejó muchas variedades de dolor sin explorar y sin tratar durante años.

Solo en 2018, un año en que casi 50,000 estadounidenses murieron por una sobredosis, el Congreso comenzó a financiar un programa —la Red de Investigación Clínica de la Fase Temprana del Dolor, o EPPIC-Net— diseñado para explorar tipos de dolor y encontrar mejores soluciones. La red conecta especialistas en 12 centros clínicos académicos especializados y está destinada a iniciar nuevas investigaciones en este campo y encontrar soluciones a medida para diferentes tipos de dolor.

Una escala de cero a 10 puede tener sentido en ciertas situaciones, como cuando una enfermera la usa para ajustar la dosis de medicación para un paciente hospitalizado después de una cirugía o un accidente. Y los investigadores y especialistas en dolor han intentado crear mejores herramientas de calificación — docenas, de hecho, ninguna de las cuales fue adecuada para capturar la complejidad del dolor, concluyó un panel de expertos europeos.

Por ejemplo, la Administración de Salud de Veteranos creó una que tenía preguntas



FOTOS: FREEPIK.COM



**Viene de la Pág. 18**

adicionales e indicaciones visuales: una calificación de 5 se correlacionaba con un ceño fruncido y un nivel de dolor que “interrumpe algunas actividades”. La encuesta tardaba mucho más y producía resultados que no eran mejores que el sistema de cero a 10.

Para la década de 2010, muchas organizaciones médicas, incluida la Asociación Médica Estadounidense y la Academia Estadounidense de Médicos de Familia, estaban rechazando no sólo la escala de cero a 10, sino toda la noción de que un paciente podía informar su dolor de manera numérica y significativa.

En los años en que los opioides habían dominado los remedios para el dolor, algunos medicamentos — como la gabapentina y la pregabalina para la neuropatía, y los parches y cremas de lidocaína para los dolores musculoesqueléticos — estaban disponibles.

“Había una creciente conciencia de la increíble complejidad del dolor, y de que tendrías que encontrar los medicamentos adecuados para los pacientes adecuados”, me dijo Rebecca Hommer, directora interina de EPPIC-Net.

Los investigadores ahora están buscando biomarcadores asociados con diferentes tipos de dolor para que los estudios de medicamentos puedan usar medidas más objetivas para evaluar sus efectos. Una mejor comprensión de las vías neurales y los neurotransmisores que crean diferentes tipos de dolor también podría ayudar a los investigadores a diseñar medicamentos para inte-

rrumpirlos y domesticarlos.

Es poco probable que cualquier tratamiento que surja de esta investigación sea un éxito de taquilla como los opioides; por diseño, serán útiles para menos personas. Eso también los hace prospectos menos atractivos para las compañías farmacéuticas.

Así que EPPIC-Net está ayudando a pequeños laboratorios, académicos e incluso a médicos individuales a diseñar y realizar ensayos en etapa temprana para probar la seguridad y eficacia de moléculas prometedoras para aliviar el dolor.

Esa información se entregará a las farmacéuticas para ensayos en etapa tardía, todo con el objetivo de obtener nuevos medicamentos aprobados por la FDA más rápidamente. Los primeros ensayos de EPPIC-Net están comenzando. Encontrar mejores tratamientos no será una tarea fácil, porque el sistema nervioso es un universo en gran parte inexplorado de moléculas, células y conexiones eléctricas.

El Premio Nobel de Fisiología o Medicina 2021 fue para los científicos que descubrieron los mecanismos que nos permiten sentir las sensaciones más básicas: el frío y el calor. En comparación, el dolor es una hidra, un monstruo de muchas cabezas. Un simple número puede parecer definitivo. Pero no ayuda a nadie a que el dolor desaparezca.

KFF Health News es una redacción nacional que produce periodismo en profundidad sobre temas de salud y es uno de los principales programas operativos de KFF, la fuente independiente de investigación de políticas de salud, encuestas y noticias.



**ANCHOR POINT 2 – BEVERLY, MA  
LOTERÍA DE VIVIENDA ASEQUIBLE**  
Solicitudes disponibles: 15 DE MAYO DE 2024

Reunión Informativa #1: 13 DE AGOSTO DE 2024 (10AM)

Reunión Informativa #2: 15 DE AGOSTO DE 2024 (6PM)

Fecha límite de solicitud: 15 DE NOVIEMBRE DE 2024 (4PM)

Sorteo de lotería: 19 DE DICIEMBRE DE 2024 (6PM)

Las Reuniones Informativas y la Lotería se llevarán a cabo vía Zoom y en persona en el Biblioteca pública de Beverly, 32 Essex Street, Beverly, MA  
**La asistencia es opcional y no obligatoria para participar en la lotería.**

Proporcionar viviendas asequibles en Beverly, MA

Unidades de 2 y 3 dormitorios con lavandería en el lugar, servicios de apoyo para residentes y estacionamiento fuera de la vía pública.

Se aplican límites de ingresos para todas las unidades; Es posible que se apliquen límites de activos.

**30% unidades AMI:** Sin ingreso mínimo. \$39,200 (máximo, 2 personas), \$44,100 (máximo, 3 personas), \$48,950 (máximo, 4 personas), \$52,900 (máximo, 5 personas), \$56,800 (máximo, 6 personas). 30% de alquiler AMI según los ingresos.

**Unidades 60% AMI:** \$56,176 (mínimo de 2 habitaciones) y \$64,923 (mínimo de 3 habitaciones). \$78,360 (máximo, 2 personas), \$88,140 (máximo, 3 personas), \$97,920 (máximo 4, personas), \$105,780 (máximo, 5 personas), \$113,640 (máximo, 6 personas). El alquiler máximo estimado para el 60 % de las unidades es de \$2203 (2 habitaciones) y \$2546 (3 habitaciones).

Servicios públicos (calefacción, aire acondicionado, electricidad, agua) incluidos.  
Residente responsable de teléfono, wi-fi y cable.

Para obtener información, adaptaciones razonables o solicitar una solicitud, llame al Harborlight Homes (de lunes a viernes, de 8:30 a. m. a 4:30 p. m.) ubicado en 600 Cummings Center, Suite 270-X, Beverly, MA 01915. Teléfono: 978-922-1305. TTY/TTD: marque 711.

Las solicitudes también estarán disponibles en nuestro sitio web [www.harborlighthomes.org](http://www.harborlighthomes.org) y/o se puede recoger en la Biblioteca Pública de Beverly (32 Essex St, Beverly, MA) o en el Ayuntamiento de Beverly (191 Cabot St, Beverly, MA)

Las solicitudes se pueden enviar por correo a PO Box 507, Beverly, MA 01915. Las solicitudes para la lotería deben tener matasellos antes del 15 de noviembre de 2024 o, si se envían en persona, antes de las 4 p. m. del 15 de noviembre de 2024. Una vez que se haya realizado la lotería, tener un plazo de solicitud abierto.



**La Autoridad de Reurbanización de Boston  
("BRA") d/b/a Agencia de Planificación  
y Desarrollo de Boston ("BPDA")**

**SOLICITUD DE PROPUESTAS**  
**Evaluación de necesidades de uso del  
suelo en toda la ciudad**

**Caitlin Coppinger; [Caitlin.Coppinger@boston.gov](mailto:Caitlin.Coppinger@boston.gov)**

La Autoridad de Reurbanización de Boston ("BRA") operando bajo el nombre de Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston ("BPDA"), a través de su Director de Adquisiciones ("CPO"), se complace en publicar esta Solicitud de Propuestas ("RFP") para realizar servicios de consultoría para la **"Evaluación de necesidades de uso del suelo en toda la ciudad"**. La RFP se emite de acuerdo con M.G.L. C. 30B, en su versión modificada. Este paquete de RFP estará disponible para descargar en el Portal de Adquisiciones de BPDA de forma gratuita en **formato digital** para todos los interesados el **8 de julio del 2024 a las 9:00 A.M.** en [bostonplans.org/work-with-us/procurement-portal](http://bostonplans.org/work-with-us/procurement-portal). Todas las respuestas a esta RFP deben enviarse a más tardar a las **12:00 P.M. (mediodía) el 16 de agosto de 2024**, a: Teresa Polhemus, secretaria, Boston Planning & Development Agency, One City Hall Square, Room 900A/Receptionist, Boston, MA 02201-1007.  
Tim Mathis, Director de Adquisiciones Interino.

# Boston Children's Hospital colabora con Sociedad Latina para abordar la salud mental juvenil



GABRIELLE EMANUEL/WBUR

ANA VIDE LA | EL PLANETA

Boston Children's Hospital anunció que comenzó una colaboración con Sociedad Latina para abordar la creciente crisis de salud mental juvenil a través de una nueva iniciativa llamada líderes juveniles para la salud mental y conductual.

El programa, respaldado por una oportunidad de financiación de \$800,000, tiene como objetivo proporcionar recursos y apoyo a organizaciones comunitarias que trabajan con jóvenes en Boston.

Marisa Otis, gerente de Programas Comunitarios en la Oficina de Salud Comunitaria de Boston Children's Hospital, explicó el enfoque del hospital: "Reconocemos que alrededor del 80% de lo que mantiene a alguien saludable ocurre fuera de las cuatro paredes de un consultorio médico. Usamos los recursos del hospital e invertimos dólares en factores como la vivienda, el entorno, las oportunidades educativas y el acceso a alimentos saludables".

Sociedad Latina es una organización dedicada a empoderar a los jóvenes latinos en Boston, así como a apoyar a sus familias para construir un futuro sólido. A través de diversas iniciativas y programas, Sociedad Latina trabaja en el desarrollo personal y académico de los jóvenes y en fortalecer la conexión y el compromiso cívico dentro de la comunidad latina.

La iniciativa se desarrolló tras la defensa del Concejo Asesor Comunitario del Boston Children's Hospital, que destacó la necesidad urgente de apoyo para los jóvenes que enfrentan una crisis de salud mental. Es por ello que la colaboración con Sociedad Latina se enfoca en varios problemas clave que contribuyen al estrés y la ansiedad de los jóvenes, incluidos el cyberbullying, las redes sociales y los conflictos familiares y globales.

## El efecto de las redes sociales en la salud mental

El proyecto de Sociedad Latina se centra específicamente en los efectos de las redes sociales en la salud mental de los jóvenes.

"Sentimos que esta era una gran oportunidad para que las personas usaran las redes sociales de manera segura, para reducir su tiempo en las redes sociales si eso es lo que buscan, pero también para usar las plataformas para el bien", dijo Otis, representante del Boston Children's Hospital.

La colaboración incluye talleres educativos sobre el uso seguro de las redes sociales, la creación de materiales educativos



ROSANNA MARINELLI

adaptados culturalmente para jóvenes latinos, y programas de mentoría y apoyo emocional entre pares.

Durante una entrevista con Victoria García, gerente de Salud y Bienestar de Sociedad Latina explicó que la investigación inicial, que incluye encuestas y grupos de enfoque, busca evaluar la efectividad de estas intervenciones. García también destacó que, con el tiempo, esperan expandir este proyecto a toda el área metropolitana de Boston y usar la información recopilada para promover políticas que apoyen reglas y regulaciones seguras detrás de las aplicaciones utilizadas.

Sociedad Latina y Boston Children's Hospital también se centran en abordar las inequidades en salud. El hospital prioriza los recursos para vecindarios con altas tasas de pobreza infantil y poblaciones significativas de personas de color. "Enfocamos todos nuestros recursos en vecindarios que carecen de recursos", agregó Marisa Otis.

## Alcance del proyecto: Jóvenes expertos en la tecnología

Sociedad Latina, en colaboración con Boston Children's Hospital, realizó encuestas de manera voluntaria, donde se invita a los jóvenes a participar para comprender el impacto de las redes sociales en los jóvenes. Hasta el momento, se han recolectado aproximadamente 35 respuestas.

Además, se está planificando otro grupo de enfoque para este verano con el fin de incluir a nuevos participantes en un programa recientemente lanzado y de explorar sus experiencias con las redes sociales. Se espera alcanzar alrededor de 50 participantes en total y utilizar estos datos para analizar tanto el uso de las redes sociales como su impacto en la salud mental de los jóvenes.

García, de Sociedad Latina, mencionó que hicieron una encuesta para tener un entendimiento de lo que se enfrentan los jóvenes ya que "ellos son los expertos" en tecnología debido a que son ellos los que crecieron expuestos al uso de tecnología y redes sociales.

Con los resultados de estas encuestas, García dijo: "Esperamos poder utilizar la información recopilada para impulsar políticas que respalden reglas seguras y regulaciones detrás de las aplicaciones que se utilizan".

## ¿Qué resultados se esperan en este proyecto?

La iniciativa tiene como objetivo proporcionar a los jóvenes las herramientas para afrontar el estrés y desarrollar resiliencia, enfatizando el papel de adultos de confianza y comunidades de apoyo.

También, se espera que los jóvenes y sus familias se sientan más educados sobre las formas seguras de usar las redes sociales y que tengan una presencia en línea que apoye su salud mental y bienestar.

Wandel Tropman Tejada es estudiante del último año en English High School y es líder del programa de Maestría de Artistas Juveniles de Sociedad Latina. Wandel fue parte de la investigación y compartió consejos para reducir el tiempo en redes sociales: "Primero, eliminé algunas aplicaciones que consideraba inútiles. También adopté una mascota para ocupar mi tiempo en lugar de estar en el teléfono. Y aunque soy bastante reservada en casa, prefiero salir con amigos y familia en lugar de estar en el teléfono".

La participación comunitaria es clave para el éxito de estas iniciativas. "Si la comunidad no se ve representada, realmente no la va a utilizar", explicó Otis. El proyecto está dirigido a jóvenes para asegurar que resuene con ellos, alentándolos a participar y sentirse empoderados.

La Oficina de Salud Comunitaria del hospital comunicó su compromiso de apoyar a los jóvenes fuera de los entornos clínicos tradicionales, enfocándose en lo que los jóvenes necesitan para prosperar.

Además, Brisne Celado, estudiante del último año de Madison Park Technical High School es líder juvenil del programa Justicia Alimentaria y Medio Ambiente de Sociedad Latina, agradeció: "Me siento muy bien porque veo que me ha ayudado personalmente, así que creo que puede ayudar a muchas otras personas. Estoy muy contento de ser parte de esto".

# El Dr. Julio Mazul es el primer vicepresidente e Interim Chief Medical Officer latino de NeighborHealth

LIZA MARTIN Y ROSANNA MARINELLI | EL PLANETA

NeighborHealth, conocido anteriormente como East Boston Neighborhood Health Center, anunció el nombramiento del Dr. Julio Mazul, MD como el primer vicepresidente e Interim Chief Medical Officer latino.

*“Para mí es algo muy especial, es un honor porque entiendo los problemas de mi comunidad”, dijo el Dr. Julio Mazul, MD. “No quiero ser un médico de NeighborHealth quiero ser el médico de la comunidad”, agregó.*

El Dr. Mazul, nació y creció en Los Ángeles, California y es hijo de padres guatemaltecos, heredó de ellos el sueño de ser médico. Obtuvo su Licenciatura en biología y su especialización en Historia de la University of California en San Diego. Seguidamente, se graduó de medicina de Georgetown University School of Medicine y completó su residencia en obstetricia y ginecología en el Programa Beth Israel Deaconess/Harvard Medical School.

Como obstetra y ginecólogo, ha encabezado varias iniciativas en la organización, para mejorar la calidad clínica y la salud de la población que sirve. Sus propuestas incluyen reducir las barreras en la atención a mujeres y familias desatendidas y promover la equidad en salud para la comunidad LGBTQIA+ a través de la educación y la capacitación del personal.

El presidente y director ejecutivo de NeighborHealth, Greg Wilmot, comentó sobre la labor del Dr. Mazul.

*“El Dr. Mazul ha desempeñado un papel vital en la configuración de las prioridades de calidad clínica de la organización; Sus décadas de trabajo en la salud de la mujer refuerzan el compromiso de nuestro sistema de salud de cuidar a las mujeres y las familias en todas las etapas de la vida”, dijo Wilmot.*

Durante su entrevista con El Planeta, Mazul, MD, explicó la responsabilidad que tienen los doctores de asegurar la calidad de la atención médica educando correctamente y en su idioma a los pacientes. Por ejemplo, expresó la importancia de realizarse chequeos anuales para cuidar de la salud y saber que hay opciones en español en NeighborHealth para navegar dicho sistema.

*“La experiencia médica, el liderazgo dinámico y el aprendizaje vivido del Dr. Mazul ayudarán a avanzar nuestros altos estándares de calidad y atención, culturalmente receptivos al paciente”, agregó Wilmot, quien expresó que en su nuevo rol, Mazul, busca aumentar el acceso a atención de alta calidad para las comunidades inmigrantes.*

**Si desea saber más sobre las opciones que se ofrecen en español visite [www.neighborhealth.com/es/](http://www.neighborhealth.com/es/). Asimismo, NeighborHealth ofrecerá más actualizaciones sobre sus planes a largo plazo en los próximos meses.**



AGNESZKA RYTYCH-FOSTER PHOTOGRAPHY.



## ANUNCIO PÚBLICO

**AUTORIDAD DE TRANSPORTE DE LA BAHÍA DE MASSACHUSETTS**  
**SOLICITUD DE SERVICIOS GENERALES DE CONSULTORÍA DE INGENIERÍA PARA LA**  
**DIVISIÓN DE INGENIERÍA Y CAPITAL**  
**SOLICITUD DE CUALIFICACIONES**

La Autoridad de Transporte de la Bahía de Massachusetts (MBTA) está solicitando Servicios Generales de Consultoría de Ingeniería para abordar las necesidades del programa de capital y prestar asistencia directa en los proyectos de la MBTA. El Alcance de los Servicios puede incluir, pero no está limitado a: servicios de diseño, ingeniería y fase de construcción para Instalaciones de Pasajeros, Tránsito, Tren de Cercanías, Autobús, Transbordador, y Tipos de Activos de Infraestructura de Instalaciones Generales. El alcance de los servicios se autorizará mediante órdenes de trabajo. La duración de este contrato será de tres (3) años, con dos (2) años adicionales de opción de un (1) año, en función de las necesidades de la MBTA.

Se prevé que este proyecto utilice fondos Federales y no federales. El objetivo de participación de Empresas de Negocios en Desventaja para este proyecto es del 22% de la cantidad total autorizada. Además, la Autoridad fomenta enérgicamente el empleo de Empresas de Minorías, Mujeres y Negocios en Desventaja como consultores principales, subconsultores y proveedores en todas sus oportunidades de contratación.

La Solicitud de Cualificaciones completa puede consultarse en el sitio web de la MBTA.

Para ello, visite el siguiente enlace:

[http://bc.mbta.com/business\\_center/bidding\\_solicitations/current\\_solicitations/](http://bc.mbta.com/business_center/bidding_solicitations/current_solicitations/)

No se trata de una Solicitud de Propuesta. La MBTA se reserva el derecho de cancelar esta licitación o de rechazar alguna o todas las Declaraciones de Cualificaciones.

Monica Tibbitts-Nutt  
 Secretaria y Directora  
 Ejecutiva de MassDOT

Phil Eng  
 Director General

Massachusetts Bay Transportation Authority, Ten Park Plaza, Boston, MA 02116 - [www.mbta.com](http://www.mbta.com)



City of Boston  
 Planning  
 Department

## REUNIÓN PÚBLICA VIRTUAL

JULIO  
**16**

6:00 PM - 8:00 PM

**1305 DE HYDE PARK AVE**

Enlace de Zoom: [160 986 6441](https://join.zoom.us/j/1609866441)

Línea gratuita: (833) 568 - 8864

ID de la reunión: 160 986 6441



**Proponente del proyecto:** 1305 Hyde Park Avenue, LLC

### Descripción del Proyecto:

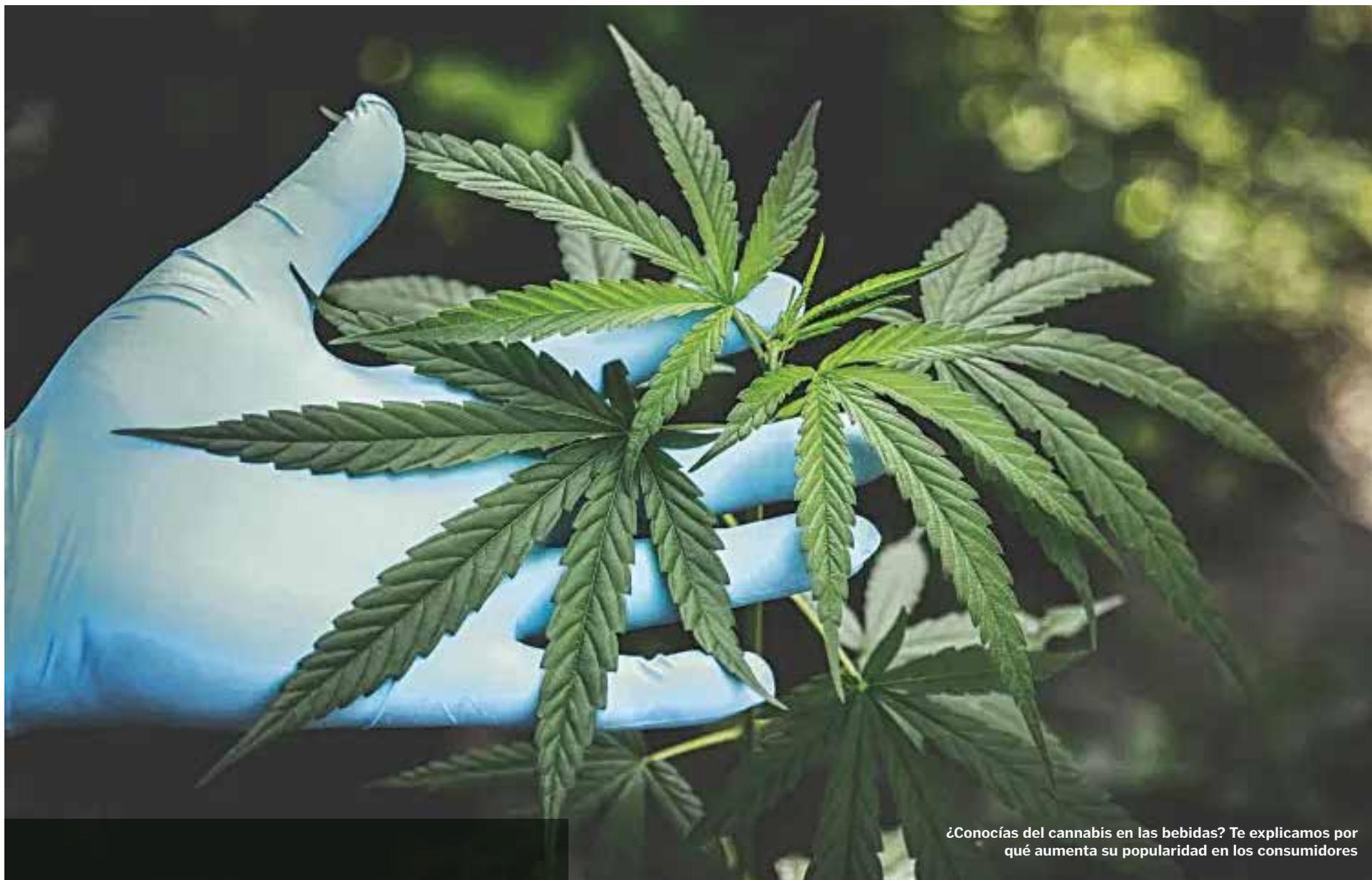
El emplazamiento del proyecto consiste en un solar de aproximadamente 11,998 pies cuadrados frente a Hyde Park Avenue en la esquina de Dana Avenue cerca de Cleary Square. La parcela cuenta actualmente con 2 estructuras desocupadas. Los edificios de 2 plantas son estructuras residenciales poco llamativas que no aportan vitalidad al contexto comercial del barrio. La Comisión de Patrimonio Histórico ya ha aprobado la demolición de esta estructura. La reurbanización de este solar complementará el vecindario existente y los nuevos solares recientemente urbanizados en la zona de Cleary Square.

Enviar a: Daniel Polanco  
 Boston Planning & Development Agency  
 One City Hall Square, 9th Floor  
 Boston, MA 02201

Teléfono: 617.918.4460  
 email: [Dan.polanco@boston.gov](mailto:Dan.polanco@boston.gov)

Cierre del Periodo  
 de Comentarios  
 del Público: 7/29/24

Sitio web:  
[bit.ly/1305-hyde-park](http://bit.ly/1305-hyde-park)



¿Conocías del cannabis en las bebidas? Te explicamos por qué aumenta su popularidad en los consumidores

PEVLS

# EL CANNABIS EN BEBIDAS SIGUE GANANDO POPULARIDAD. AQUÍ TE EXPLICAMOS POR QUÉ

REDACCIÓN | EL PLANETA

En los últimos años, las bebidas a base de cannabis han emergido como una nueva categoría dentro del mercado de productos cannábicos en Estados Unidos. Estas bebidas no solo están ganando popularidad entre los consumidores recreativos, sino que también las están explorando por sus posibles efectos terapéuticos.

**Sin embargo, su consumo conlleva tanto beneficios potenciales como riesgos que deben ser considerados.**

**Alivio del dolor y la inflamación:** El cannabis, conocido por sus propiedades analgésicas y antiinflamatorias, puede ofrecer alivio a quienes sufren de condiciones crónicas como artritis o dolores musculares.

**Reducción del estrés y la ansiedad:** Algunas cepas de cannabis tienen efectos relajantes que pueden ayudar a reducir el estrés y la ansiedad, proporcionando un efecto calmante que muchas personas encuentran beneficioso.

**Mejora del sueño:** Para aquellos que luchan con el insomnio u otros trastornos del sueño, el cannabis puede facilitar el proceso de conciliar el sueño y mejorar la calidad del descanso.

Alternativa a la ingesta de al-

cohol: Muchos consumidores están optando por bebidas a base de cannabis como una alternativa más suave y potencialmente menos dañina al alcohol, buscando experimentar efectos similares pero sin los efectos secundarios negativos del alcohol.

**Riesgos a considerar ante el consumo del cannabis en bebidas**

**Efectos psicoactivos:** Aunque para muchos es un beneficio, los efectos psicoactivos del cannabis pueden ser intensos y desorientadores para algunos individuos, especialmente aquellos con poca experiencia o sensibilidad.

**Impacto en la coordinación y la capacidad cognitiva:** El consumo de cannabis puede afectar la coordinación motora y la función cognitiva, lo que plantea riesgos para quienes operan maquinaria pesada o necesitan mantener un alto grado de alerta.

**Interacciones con medicamentos:** El cannabis puede interactuar con ciertos medicamentos, alterando su efectividad o aumentando los efectos secundarios. Es crucial que los usuarios consulten con un profesional de la salud si están tomando medicamentos recetados.

**Regulación y dosificación:** La falta de regulación uniforme puede llevar a problemas de dosifica-

ción inconsistente entre diferentes productos, lo que podría resultar en experiencias no deseadas o efectos impredecibles.

**El mercado de las bebidas a base de cannabis está evolucionando rápidamente**

Grandes empresas de bebidas alcohólicas y de consumo están explorando asociaciones y lanzamientos de productos en este espacio, lo que indica un crecimiento significativo en los próximos años.

A medida que la legalización del cannabis continúa expandiéndose en diferentes estados de Estados Unidos y en otros lugares del mundo, es probable que la aceptación y disponibilidad de estas bebidas aumenten aún más.

Diversas marcas están liderando el mercado emergente de bebidas a base de cannabis. Empresas como Cann, Beboe Therapies, e incluso marcas tradicionales como Coca-Cola, han incursionado en este sector, ofreciendo productos que van desde refrescos y agua infundada hasta bebidas energéticas.

Estas marcas están a la vanguardia de la innovación, explorando diferentes sabores, potencias y perfiles de cannabinoides para satisfacer las preferencias de los consumidores.

# CELEBRITY SERIES TRAERÁ ARTISTAS LATINOS A BOSTON Y CAMBRIDGE

## REDACCIÓN | EL PLANETA

Celebrity Series de Boston, anunció la temporada de conciertos 2024-2025 que se llevarán a cabo en Boston y Cambridge incluyendo a artistas latinos.

“Los invitamos a experimentar el rico tapiz de la diversidad cultural en la temporada de Artes Vecinales 2024-25, mostrando vibrantes presentaciones en vivo que abarcan desde el flamenco global hasta el baile en círculo indígena”, expresó Robin Baker, directora asociada de Participación Comunitaria de Celebrity Series de Boston.

Este año, la programación “¡Artes para todos! Artes Vecinales”, incluirá a artistas locales y latinos con el fin de conectar a jóvenes con mentores en el ámbito artístico a través de clases magistrales en escuelas públicas; y conciertos comunitarios con entradas gratuitas y con descuentos.

Además, la temporada incluirá flamenco vibrante, música puertorriqueña, virtuosismo de la marimba y danza contemporánea.

### Estas son algunas de las presentaciones artísticas del 2024-2025:

#### Ivanna Cuesta: Concierto de Lanzamiento de Álbum: “Una Carta a la Tierra”

Ivanna Cuesta es una baterista, compositora dominicana que se graduó de Berklee College of Music. En 2024, Cuesta lanzó su álbum debut como líder de banda, “A Letter to the Earth”.

#### SE PRESENTARÁ:

- Sábado 10 de agosto a las 6:00 p.m.
- The Yard en el Centro Comunitario Tobin, 1481 Tremont Street Boston, MA 02120
- Entradas: \$0-\$40

#### Cuarteto Fabiola Méndez: Flora Campesina

La puertorriqueña Fabiola Méndez y su banda presentará su álbum más reciente con Flora Campesina, fusionando los sonidos del folklore puertorriqueño con ritmos alegres y sonidos contemporáneos.

#### SE PRESENTARÁ:

- Sábado 28 de septiembre a las 3:00 p.m.
- Centro de artes mediáticas de Roxbury Community College, 1234 Columbus Avenue, Roxbury Crossing
- Entradas: Gratis

#### Cuarteto de Jazz Edmar Colón, con Terri Lyne Carrington y Kris Davis

El saxofonista, pianista y com-

positor Edmar Colón regresará con su cuarteto, en donde participarán dos invitados: la baterista ganadora de varios premios Grammy Terri Lyne Carrington y el pianista Kris Davis. Esta banda interpretará canciones nuevas y originales de Colón junto con clásicos atemporales de su natal Puerto Rico.

#### SE PRESENTARÁ:

- Sábado 5 de octubre a las 3:00 p.m.
- Centro de artes mediáticas de Roxbury Community College, 1234 Columbus Avenue, Roxbury Crossing
- Entradas: Gratis

#### Mariachi femenino Verónica Robles: Día de los Muertos

Durante el Día de los Muertos, Verónica Robles se presentará nuevamente con su banda de mariachis mujeres cantando música tradicional mexicana.

#### SE PRESENTARÁ:

- Sábado 2 de noviembre a las 3:00 p.m.
- Iglesia de la calle Arlington, 25 Arlington Street, Back Bay
- Entradas: Gratis

Si desea saber más acerca de otros artistas que participarán en esta nueva temporada puede visitar: [www.celebrityseries.org/in-the-community/neighborhood-arts/](http://www.celebrityseries.org/in-the-community/neighborhood-arts/).



La puertorriqueña Fabiola Méndez y su banda se presentarán el 28 de septiembre en Roxbury Community College.

CORTESÍA DE CELEBRITY SERIES.

## La Autoridad de Reurbanización de Boston ("BRA") d/b/a Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston ("BPDA")

### ANUNCIO DE LICITACIÓN Servicios de Corte de Césped y Paisajismo

Francis Collins; [francis.collins@boston.gov](mailto:francis.collins@boston.gov); 617-918-6232

La Autoridad de Reurbanización de Boston ("BRA") operando bajo el nombre de Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston ("BPDA"), a través de su Director de Adquisiciones ("CPO"), se complace en publicar el presente Anuncio de Licitación ("IFB") para realizar servicios correspondientes a "Servicios de Corte de Césped y Paisajismo". Este paquete de IFB estará disponible para su descarga en el Portal de Adquisiciones de la BPDA de forma gratuita y en formato de **impresión digital** para todos los interesados a partir del **8 de julio de 2024 a las 9:00 A.M** en [bostonplans.org/work-with-us/procurement-portal](http://bostonplans.org/work-with-us/procurement-portal). Todas las respuestas a este IFB deben ser enviadas antes de las **12:00 del mediodía del día 26 de julio de 2024** dirigidas a: Teresa Polhemus, Secretary, Boston Planning & Development Agency, One City Hall Square, Room 900A/Receptionist, Boston, MA 02201-1007. **Las propuestas de honorarios se deben presentar por separado y en sobre cerrado.** Tim Mathis, Director de Adquisiciones Interino



CORTESÍA DE VERÓNICA ROBLES.



## ¿Dónde y cuándo puedes ver películas al aire libre este verano en Boston?

### REDACCIÓN | EL PLANETA

El Coolidge Corner Theatre anunció una variada programación de películas para este verano para que los residentes puedan disfrutar de proyecciones al aire libre en diferentes lugares.

Estas son algunas de las proyecciones que podrás disfrutar:

#### **THE WICKER MAN (1973) & MIDSOMMAR (2019)**

Presenta una proyección de una joven que desaparece misteriosamente y un sargento de policía Howie que viaja a una remota isla escocesa para investigar.

- Sábado, 20 de julio
- Dónde: Coolidge After Midnite en Rocky Woods
- Costo: \$35 por boleto

#### **GODZILLA 2000 (1999)**

Está basada en un monstruo alienígena que se dirige directamente hacia el gigantesco Godzilla, que acaba de aplastar toda la ciudad en la batalla del milenio.

- Miércoles, 31 de julio (día de lluvia: Jueves, 1 de agosto)

- Dónde: The Rose Kennedy Greenway
- Entrada gratuita

#### **SCOOBY DOO (2002)**

La película trata de una serie de incidentes paranormales en Spooky Island, un lugar de vacaciones de primavera.

- Miércoles, 7 de agosto
- Dónde: Charles River Speedway
- Entrada gratuita

#### **APOLLO 13 (1995) co-presentado por NASA**

Se trata de una nave espacial averiada en donde los astronautas libran una batalla desesperada por sobrevivir.

- Miércoles, 21 de agosto (día de lluvia: jueves, 22 de agosto)
- Dónde: The Rose Kennedy Greenway
- Entrada gratuita

#### **JASON X & FRIDAY THE 13th Part 6: JASON LIVES** presentado también por la NASA

Se basa en que Tommy Jarvis desentierra a Jason Voorhees con la intención de incinerar su cadáver, pero accidentalmente lo revive.

- Viernes, 31 de septiembre
- Dónde: Coolidge After Midnite en Rocky Woods
- Costo: \$35 por boleto

#### **THE SEVENTH SEAL (1957) & BILL & TED'S BOGUS JOURNEY (1991)**

Se trata de unos viajeros en el tiempo y un villano del futuro envía robots malvados idénticos a Bill y Ted para reemplazar y asesinar a los verdaderos Bill y Ted.

- Martes, September 24 (día de lluvia: miércoles, 25 de septiembre)
- La proyección comienza al atardecer
- Entrada gratuita

Si desea leer más visite [www.coolidge.org/](http://www.coolidge.org/).

